



C/Lucas del Campo, 4  
Teléfono: 293-09-76  
ALCALA DE HENARES

AUDIFONOS  
SORDOS  
Distribuidor Oficial



**PUERTA  
DE MADRID  
PUERTA**  
EDICION DEL SABADO



Núm. 392 - Precio, 6 Ptas. - Alcalá de Henares, 13 de mayo de 1975

HEMEROTECA DE  
PEDRO L. BALLESTEROS  
TORRES  
ALCALA DE HENARES

**EN ESTE NUMERO**

**HISTORIA**

La judería complutense

**REPORTAJES**

Las cigüeñas de Alcalá hacia su extinción

**ENTREVISTAS**

Armstrong, el primer hombre que pisó la Luna

**CULTURA**

Conferencia del presidente de la Hermandad de San José de Calasanz

**FUTBOL COMARCAL**

ULAH, campeón

# La comarca celebró a San Isidro

- ★ LA MAYORIA DE LOS PUEBLOS CELEBRÓ DIVERSOS ACTOS, ENTRE LOS QUE DESTACARON LOS RELIGIOSOS
- ★ ESTE AÑO LA FIESTA HA LLEGADO EN MEDIO DE LA ESPERANZA DE UNA ABUNDANTE COSECHA

Las poblaciones industriales de la comarca complutense, tales como la propia Alcalá, Torrejón, San Fernando, Coslada... aunque con un pasado agrícola reciente, se ha entroncado ya tan profundamente con el movimiento industrial, que apenas recuerdan aquella época, a penas una generación atrás, cuando por estas fechas tenían que otear al cielo — o a las nubes, como puntualizaría el cervantino Panduro — con el alma encogida en busca de unas nubes que aliviaran la sequía tan corriente por estas alturas de la primavera en la meseta, o con el temor de que esas nubes aparecieran tormentosas sobre unos campos avanzados en los que comenzaba a dorar la mies.

Pero si los grandes núcleos industriales miran hoy con olímpico desdén a los agentes meteorológicos o lo más que se preocupan de ellos es para adivinar qué tal van a ser las vacaciones o el fin de semana, la mayoría de los pueblos de la comarca vive estos días con el corazón henchido de esperanzas. Y, como es natural, no se olvida de su Santo, de ese San Isidro que tantos kilómetros tiene parados por las veredas y por el terruño, a hombros de mebrudos portadores que clamaban el agua para salvar sus cosechas.

Este año, tras las oportunas lluvias que, como nos decía hace días un agricultor, estaban viniendo de tal modo que parecía que estuvieran hechas de encargo, la promesa de la cosecha es ubérrima. Pero los núcleos rurales, agradecidos, no olvidan en la prosperidad a su pro-

ductor y si en esta ocasión no ha sido preciso sacar al Santo de procesión en demanda de lluvia, sus fieles no le han olvidado y los actos religiosos se han multiplicado por toda la comarca y han convertido en verdadera fiesta rural una fecha que no pocas veces llega en medio de la preocupación. Ahora

hay que esperar confiados en que la temporada remate tan brillantemente como deseamos y se consigan llenar los exhaustos graneros, pues sobra decir que la alegría y la satisfacción del campo es tanto mayor cuanto que a mediados de temporada la cosa iba bastante menos que mediana.

SALVA MILES DE VIDAS AL AÑO

## EL SOCORRISMO



MUVI, S. A.

**Comercial P**

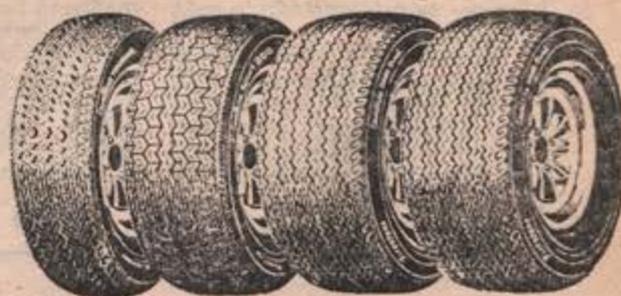
Ctra. Barcelona, Km. 27, 300 - Tel. 8892731

ALCALA DE HENARES

Concesionario

# Firestone

venta  
y montaje  
de  
neumaticos



TOURING  
conducción  
normal

SPORT 200  
conducción  
deportiva

WIDE-OVAL  
alta  
performance

W. O. RALLYE  
W. O. TORINO  
uso deportivo

# El paso de los años

Una de las pruebas más difíciles que tiene la vida es el paso de los años. El tiempo es una regla para medir la capacidad del ser humano ante las dificultades que tiene, al paso del tiempo, eso se llama vejez.

Generalmente, el hombre y la mujer se resignan cuando la juventud y la madurez dan un paso a la ancianidad, porque de no tener ese consuelo, sería tremenda y agónica su existencia. Pero en cambio, hoy quines, por muchas razones, no experimentan ese consuelo y viven, en cuanto sienten los síntomas de la ancianidad, acongojados por el recuerdo de sus mejores años. La mujer, sobre todo, que frívolamente desperdició esa etapa, es la que más acusa el paso de los tiempos.

Así hemos visto en numerosas revistas, fotografías de la Garbo ocultándose constantemente, velando su cara ante la cámara de los fotógrafos para que el mundo no vea desfigurado y arrugado el rostro espléndido de la que fue actriz bellísima, o como la Bette Davis, que hace unos 12 años se negaba a hacer el papel de madre de Burt Lancaster porque ello hacía que el público le adjudicase una edad superior a la que realmente tenía aunque también era mayor que la que, gracias a sus masajes y tratamientos de belleza representaba.

También el hombre, sobre todo los más vanidosos, experimentan esa sensación de angustia, cuando el espejo les devuelve una imagen con el rostro lleno de arrugas, la cabeza con amplios claros, los ojos cansados y otros síntomas de ancianidad. Entonces viene el emplear toda clase de condimentos para el rejuvenecimiento y de sistemas para ocultar los años: el juego de disimular su calva, de borrar con aceites las arrugas de la cara y conseguir, a base de fajas rígidas, que sus grasas se oculten todo lo más posible.

Precisamente encontré hace poco en la Telefónica de Madrid una cara que quería identificar y cuyos ojos también se fijaron en mí, pero al cabo de pocos días le volví a encontrar y me empeñé en averiguar quién era aquel

hombre, que seguramente me reconoció pero hizo el huido y acercándome a él, le saludé declarándole que no recordaba su nombre. Resultó ser, en efecto, un alumno del mismo colegio en que hice mis estudios, que tenía unos dos años más que yo, con el que mi último contacto fue durante nuestra guerra civil. Francamente, el elegante peluquín y la piel maquillada con alguna pócima para disimular sus arrugas no me permitían reconocerle y hasta llegó a ruborizarse cuando le dije que le encontraba muy joven, a pesar de aventurarme en edad. El me reconoció, sin duda, pero no hizo nada por demostrarlo, sino todo lo contrario. Comprendí entonces su tragedia al verse ya hecho casi un anciano intentando disimularlo.

Para este hombre, como para muchas mujeres que presumieron en sus años mozos, la vejez es algo terrible que no tiene remedio. Se busca primero corregir poco a poco los pequeños signos que aparecen; luego, hay que pasar la vida haciendo teatro, sometido a tratamientos especiales para alargar en lo posible, los años de la llamada madurez. Luego viene, inevitablemente el derrumbamiento. Mujeres que se caen de repente, después de cuidados intensivos para evitar la realidad del paso de los años, existen a montones. En la calle nos encontramos, a veces, con viejas conocidas que al mirarnos, tienen una especial dureza, que sienten incluso el rubor de ser conocidas, como le ocurrió al antiguo compañero que he citado.

Uno, a quien le importa un comino el paso del tiempo, sonríe por lo bajo pensando que, ellas y ellos son los seres más desgraciados de la tierra, ya que nada es peor que no poder con los años y comprender que hay algo más ridículo que un joven que quiere ser prematuramente maduro: un anciano o anciana que pretenden conservarse como jóvenes. Y es un castigo a la soberbia de sus pretenciosos años de juventud y belleza, cuando, a todos o a todas, miraban por encima del hombro.

PACO DEL TURIA

## Rincón Poético

### MOTIVOS LÍRICOS

Qué bello está el campo, madre,  
después de tan largo invierno.  
Cógete a mi brazo y vamos  
hacia la senda del huerto.  
Veremos las flores nuevas  
que cuelgan de los almendros.  
Daremos la bienvenida  
a los brotes del cerezo  
y al aire de la mañana  
canciones nuevas daremos.  
No temas que tú me canses,  
yo soy robusto y sereno  
como el tronco de la encina.  
Qué dicha sentirse bueno  
junto a rama tan buena;  
sentir el rico venero  
de la emoción que fluye  
hacia fuera desde dentro;  
bogar en el manantial  
de agua viva de tus besos  
y hacer caminitos juntos  
por la tierra y por los cielos.  
Qué bello está el campo, madre,  
después de tan largo invierno.

Amador DE LA CUESTA

### AGUAFUERTE

Para Carlos Chacón

Era un mendigo valleinclanesco  
con una gorra de piel de oveja,  
un mugriento zurrón, un cayado  
y una anguarina parduzura y vieja.  
Tosca y salvaje pelambre gris,  
hirsuta barba de antiguo icono  
y una mirada tenaz y dura,  
hecha de pena, dolor y odio.  
Pasó una tarde resplandeciente  
con gesto huraño por junto al pueblo;  
algunos chicos le apedrearón  
y le ladraron todos los perros.  
Por la llanura, con torpe paso,  
pardo y rugoso como la tierra,  
perdióse el viejo mendigo bajo  
el fardo enorme de su tristeza.  
Era un mendigo valleinclanesco  
con una gorra de piel de oveja,  
un mugriento zurrón, un cayado  
y una anguarina parduzura y vieja.

Amador DE LA CUESTA

## Dr. JESUS DEL REAL PEREZ

Especialista en pulmón y corazón  
Electrocardiografía - Fonocardiografía  
Rayos X

Consulta de 5 a 7 (Excepto sábados) - Diego de Torres, 6, 1.º F

# Amanecer en Alcalá

Aunque parezca mentira, todavía cantan los pájaros en las alboradas primaverales de la ciudad". Gritan al día en los huecos de las tejas, mientras los camiones de la limpieza o de la recogida de basuras runrunean como pesados monstruos pacíficos que van amasando el día para volverlo humano. El silencio se duerme en las aceras para que los tacones pequen de indiscretos y, durante cierto tiempo, Alcalá parece Alcalá; incluso los semáforos juegan a los colorines entre monsergas de chirridos que suenan nítidos en esa hora, como detenida, del alba.

Todo podría ser una especie de paraíso cívico en la transición de la noche a la luz, si no fuera por un detalle: el que suponen los esporádicos automóviles que salen sin el menor rubor por dirección prohibida, que ignoran el mensaje de los pobres semáforos que guían a las primeras luces de la aurora. Pienso, después luego, que estos ceñudos volantistas han sido arrancados del sueño muelle, de la sábana suave, del calor tibio; y comprendo por ello su violencia. Pero veo también otras largas fi-

las de hombres que han sido arrojados con la misma brutalidad —al antipático ruido de un timbre—, desde el sueño acogedor a la realidad absurda. Y son hombres que no reniegan, que abren sus ojos a la luz de un nuevo día con la esperanza de que traiga algo que sospechan no ha de traer. Y no por eso dan patadas a los desafiantes cubos de basura que jalonan las aceras ni enloquecen bajo una cualquiera de las formas que estarían justificadas después de miles de amaneceres ácidos, después de miles de sueños perdidos, después de miles de veces de ser arrojados a la vida.

Pero el automovilista es otra cosa. El, aunque puede caminar mucho más aprisa que el viandante, no puede esperar. Ha de saltarse a la torera todo lo que le pongan por delante, desde "pasos de cebra" hasta direcciones prohibidas, pasando, claro, por los límites de velocidad o las señales rojas.

¿Qué tendrá, Señor, el automóvil?

R. L. R.

## PUERTA DE MADRID

EDITOR: Sandalio San Román.  
DIRECTOR: Juan Ignacio Funes.  
ADMINISTRACION Y REDACCION: Ramón y Cajal, 7. Tel.: 889-26-53.  
IMPRESA: Talleres Penitenciarios. Sto. Tomás, 1. Alcalá de Henares.  
DEPOSITO LEGAL: GU-78-1968.

## ALOBERA

INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELECTRICOS  
(Instalador autorizado)

Río Guadán, 4 — Tel.: 889-22-46 — Alcalá

## Rodrigo

DECORACIONES

EMPAPELADOS — ROTULACION — COCHES — JSOPUIZ  
FASERIT — GOTELET — ROCAFLEX  
Sierra de Cameros, 4 — Tel.: 477-73-69 — Madrid-18  
Teléfono: 888-09-08 — ALCALÁ DE HENARES

## "Lee y recuerda conmigo"

UN LIBRO QUE DEBE COLABORAR A ACELERAR EL PROCESO DE INTEGRACION DE TODOS LOS CIUDADANOS COMPLUTENSES

No pude asistir personalmente a la presentación del libro infantil sobre la historia de Alcalá que ha promovido Juventudes Musicales. Pero ahora tengo la oportunidad de echarle una ojeada y, si no se trata de emitir sobre él un juicio de bibliófilo, si debemos reflexionar en torno a sus posibilidades de promoción entre la chavalería alcalaína.

Hace tiempo que creo profundamente en la misión que un libro de este tipo tiene que cumplir en Alcalá. A primera vista se trata, claro, de familiarizar a los niños con la historia de la ciudad. Pero ello no es, a mi modo de ver, la meta que busca o ha de buscar este libro.

Entre los más graves problemas que padece Alcalá como centro de inmigración hay que reseñar el de la falta de integración de sus nuevos habitantes, esos que encuentran trabajo y casa, pero que quedan un tanto marginados por el cambio de localidad de residencia. Me agrada pensar que haya una posibilidad real a corto plazo de integrarles, a través de asociaciones de algún tipo o cosas así; me agrada pensar en esa posibilidad, pero no confío en que exista. En quienes sí confío es en sus hijos; en esos niños que van a la escuela ávidos de conocimientos y que en estos años tienen que formar opiniones indelebles respecto a cuanto les rodea.

Es a ellos a quienes debe y puede enseñárseles la historia de su nueva patria chica, la que les ha acogido con abrazo, amplitud quizás, pero un tanto indiferente. Luego, cuando a lo largo de muchas lecturas —porque el libro podría utilizarse sin duda como un modo de hacer prácticas en el propio colegio— tomarán paulatinamente conciencia de la ciudad, de su historia, de su complejidad temporal, podrían ya sentir la vivencia complutense diferenciada de cualquiera otra. Y, a través de ellos, a través de las anécdotas y los pasajes históricos reflejados en el texto de Marchamalo y en los dibujos de Quijada y Yeyo, integrarse sin violencia y sin amputaciones psicológicas dentro de su nuevo entorno. No creo pecar de exage-

rado si digo que la idea real del libro es sobre todo, la de formar nuevos ciudadanos complutenses. Luego, mediante la extensión del proceso que es hoy bien conocido de todos los educadores, esa integración puede llegar a alcanzar a los padres, cuando vean que sus hijos aman a la ciudad en la que viven y se sienten orgullosos de ella.

Hay un viejo dicho que reza que no es posible amar una cosa sin conocerla. Pues bien, el esfuerzo de difusión del conocimiento alcalaína y de la complutofilia que supone esta obra es de esperar que redunde en los frutos apetecidos y sirva, sobre todo, para la necesidad integración de unos ciudadanos que no pueden realizarse enteramente mientras estén desgajados de su medio ambiente.

Por ello entendemos que el libro, su lectura, debería ser cosa recomendada a todos los millares de chicos complutenses, aunque quizás conviniera estudiar un precio especial para los escolares. El hecho es que el libro tiene un alto valor educacional desde el punto de vista ciudadano y puede ayudar a quemar etapas en la integración de los nuevos vecinos cosa que, cuando se desespera de poder llegar a una ciudad estable en plazo previsible, es esfuerzo que no puede dejarse pasar golpeando en el vacío. Libro bonito, consecuencia de una idea ambiciosa, merece al menos el fruto de saberse útil. Porque puede y debe serlo.

HERNANDEZ GARCIA

## DESGUACES

ALCALÁ  
RECUPERACION  
AUTOMOVILES  
CHATARRAS  
Damas, 10

## SE TRASPASA

TIENDA AUTO-RADIO  
con taller de reparaciones TV.  
GRAN OCASION  
Luis de Medina, 2. Tel.: 889 28 35

# LA JUDERIA COMPLUTENSE

Por J. G. S.

(I)

"España", en lengua hebrea, se dice "Sefar"; sefarditas, fueron —son— los hebreos que habitaron en España y se sintieron españoles, aunque de otra religión, los que la "diáspora" llevó lejos de sus tierras originales, dispersándoles por todo el orbe. Fenicia es una antigua comarca en la costa occidental de Siria; Sidón, Tiro, Arad, Biblos, Beirut fueron sus ciudades principales, y sus habitantes, oriundos del golfo pérsico, se establecieron en ese territorio hacia el siglo XXIV antes de Jesucristo. Sus aptitudes marineras y comerciales les llevaron pronto a los más alejados confines y a fundar otras ciudades no menos prósperas que las citadas originales: Algeciras, Adra, Cádiz, Málaga y Sevilla, entre otros, son nombres hispanos cuya raíz fenicia nadie niega y que profundizan en el tiempo, probablemente, hasta el siglo XII antes de Jesucristo.

Hebreo, israelita y judío son denominaciones comunes en España para designar a los descendientes de aquel lejano pueblo, aunque ellos prefirieron ser conocidos como israelitas (De Israel, uno de sus patriarcas, que tanto aparece en la Biblia). La historia de los israelitas, siempre vibrante y tensa, harto conocida, nos lleva hasta ese pueblo deicida, cruel anatema que ha venido pesando sobre la totalidad de esas gentes hasta que, a veinte siglos del Gólgota, los padres conciliares del Vaticano II le levantaron de la totalidad del pueblo, suprimiendo así una discriminación, una marginación larga y triste.

¿Qué ciudad española no tenía su judería, su barrio apartado, donde los israelitas habitaban aparte, entre los odios del resto de la sociedad?

Los sefarditas habitaban en España "desde los tiempos de Nabucodonosor" (hacia el siglo VII a. d. J.), por tanto, dicen ellos y les sobra razón, "no somos responsables de la ejecución de Jesucristo". Eso dijeron los sefarditas en tiempos de los reyes Fernando e Isabel, cuando fueron expulsados cruelmente de su patria Sefar, eso dicen hoy. Muchos de ellos prefirieron someterse, cambiar de religión, y figuran entre nuestros ascendientes. Hoy ningún país puede vanagloriarse, como España, de que un hijo suyo pueda tener facciones arias o israelitas o bereberes.

Por todo ello no tiene inconveniente en considerar a los sefarditas como españoles exilia-

dos forzosos. Donde quiera que se hallen hoy, en cualquier punto del mapa, conservan su españolismo y la lengua "ladina", que es un delicioso español trasnochado y cuajado de todas las maravillas de lo arcaico. Aunque el tiempo y la convivencia secular con otros pueblos les ha obligado a usar un idioma distinto, con el natural deterioro que esto supone para cualquier lengua.

Judá Halevi, nacido en Toledo, en la judería de la imperial ciudad, está considerado como uno de los poetas hispanos que gozaron de mejor inspiración. Un día, nuestro poeta, empuja-

dispersas cenizas sefarditas, prontas a la resurrección. Y los archivos y las bibliotecas también esperan a que los estudiosos busquen en ellos noticias de aquellos españoles lejanos que un día, hace cuatrocientos años, fueron talados en sus raíces para sufrir un destino triste y doloroso. Esta tierra de Alcalá, donde posiblemente yace la amada —¿O acaso es ella misma?— esperando la resurrección, cuando todos compareceremos ante Yahvé.

La cantiga de Pero Femu, que recogió, sin citar fuentes, y esto es muy de lamentar, don Esteban Azaña, no la he visto re-

★ Hebreo, israelita y judío son denominaciones comunes en España para designar a los descendientes de aquel lejano pueblo.

★ Sus aptitudes marineras y comerciales les llevaron a los más alejados confines fundando otras ciudades

★ Los archivos y bibliotecas esperan que los estudiosos busquen noticias de aquellos españoles que un día fueron talados en sus raíces para sufrir un destino triste y doloroso

do por Dios sabe qué presiones, ya en lo maduro de su vida, hubo de liquidar su hacienda y trasladarse a Jerusalén, donde escribiría algunas de sus más apasionadas y bellas "sionidas". Fue, como se ha dicho de él, "un epígnono de nuestro espíritu soñador y valiente", pues halló la muerte como un héroe cuando pretendía forzar la entrada de Jerusalén. Otro español más que supo alterar la lira con la espada...

Todas las juderías hispanas —Toledo, Segovia, Madrid, Alcalá— recitaron sus versos de amor y de muerte:

*¡Oh, amada! A través de tu carne  
[ne palparé tus huesos*

*para reconocerte el día de la  
[resurrección.*

Dos lemas eternos, amor y muerte, nos traen a esta tierra complutense donde se hallan

producida en ningún otro lugar. En ella nos describe Pero con maravilloso arcaísmo —hemos de insistir sobre ello— la felicidad que le deparó su llegada a Alcalá. La rareza de esta composición y su indudable alcalanismo nos mueven a reproducirla, máxime si se tiene en cuenta que la obra de Azaña va siendo ya una rareza bibliográfica. Y es esta ocasión de decir que más de un especialista en estos temas pudiera aceptar nuestro reto y criticarla a la luz de una erudición que uno no posee.

Dice así la cantiga:

*Contristesa é con enojos  
que tengo de mi fortuna,  
non pueden dormir los ojos,  
de veinte noches la una.  
Mas desde á Alcalá llegué,  
luego dormí et holgué  
como los niños en cuna.*

*Entre las signogas amas  
estó bien aposentado  
do me dan muy buenas camas  
é plaser é gascijado.  
Pero cuando eyene el alva  
un rabbi de una grant barba  
oigolo á mi diestro lado.  
Mucho en cuites que todos  
oyene un gran judío tuerto  
que vi medio de aquesos todos,  
el diablo lo oviese muerto:  
que con sus grandes bramidos  
ya queracin mis oydos  
atar allende del puente.  
Rabbi Jehudah el tercero  
do posa Tello, mi fijo  
los puntos de su gargüero  
mas menudos son que mijo.  
E tengo que lo baludos  
de todos tres ayuntados  
derribayen un cortijo.*

Y responden los rabíes de Alcalá con palabras de esperanza y hospitalidad:

*Los Rabbies nos juntamos  
Per Femu á responder  
é la respuesta que damos  
queredia bien entender.  
E destimos que es probado,  
que non dura en un estado,  
riqueza ni menester.  
Pues alegrad nuestra casa  
é pasad de vos tristessa:  
á vuestra lengua juglara  
nos le desdes tal pubessa.  
E aun creed en Adonay  
quel vos sacará de ay  
é vos dara gran riqueza.  
El pueblo é los hasanes,  
que nos aquí ayuntamos,  
con todos nuestros afanes,  
en el Dios siempre esperamos  
con muy buena devocion  
que nos lleve á resscision  
por que seguros vivamos.  
Venimos de madrugada  
yuntados en gran tropel  
á faser la matinada  
al Dios Santo de Israel,  
en tal son como vos vedes,  
que jamás oyredes  
ruy señores en vergel.*



## Conferencia del presidente de la Hermandad San José de Calasanz en la apertura de la primera exposición de trabajos de E. G. B.

Don Ignacio Galve Martínez, presidente de la Hermandad de San José de Calasanz, ha pronunciado una interesante conferencia en el acto de apertura de la primera exposición de trabajos de E. G. B., conferencia que ha provocado comentarios elogiosos en el amplio contorno de la enseñanza complutense. Hela aquí.

Ilustrísimas señoras, ilustrísimos señores, amigos y compañeros:

Resulta harto difícil esta mi intervención, dado que es así como el aperitivo de los platos fuertes que se avecinan.

Me han asaltado muchas dudas sobre la temática a elegir para estar en consonancia con las magistrales lecciones que nos darán los profesores de la Escuela Universitaria "Cardenal Cisneros", a la cual doy las más expresivas gracias por la intensa participación que tienen en esta Exposición. Afirmándome en las características de esas variadas aperturas que son los platos "para hacer boca", quizá tenga su parte sustanciosa, agri dulce y, cómo no, alguna parte de la ración que no se toma porque no nos gusta.

Si a principio de curso abordé en una humilde pretensión de ensayo el tema genérico de las mutaciones que estamos viviendo, quisiera hoy contemplar ante vuestra benévola audiencia un aspecto más específico como es "La educación y los cambios, mutaciones de la sociedad".

Hablar de los cambios de la sociedad en un mundo donde se palpa, se respira en todos los aspectos y niveles, parece obvio. No se demuestra el cambio, es un hecho. Los cambios económicos se registran hora a hora en bolsas de valores. El fenómeno del subdesarrollo aparece como un enorme monstruo que invade y complica los sectores económicos de los cuatro puntos cardinales. La superpoblación, el analfabetismo, etc., etc., incrementan la confusión.

Al principio de la edad contemporánea una nueva conciencia de la propiedad cambió de rutas el trabajo del campo y la industria. El anhelo de hacer posible una democracia cambió los regímenes políticos. El egoísmo, la violencia, el racismo, los intereses económicos desmesurados utilizan la guerra como el mejor factor del progreso material. El descubrimiento del mundo atómico y su utilización modifican los medios tradicionales de la ciencia y técnica. El concepto de universo, tabú ingenuo de otras épocas se desmorona al colocar su pie en la Luna el primer ser humano. Todo esto convive al lado de fenómenos de barbarie humana: aborto, explotación social y drogadicción. La sociología y psicología han creído tener la solución del comportamiento humano, en tanto el hombre moderno siente la soledad, vacío de la vida, desintegración de su personalidad. Hoy un renovado sentimiento de sinceridad en la juventud, que ansía vivir el amor en to-

# "La educación y los cambios, mutaciones de la sociedad"

das las esferas sociales. Junto aparece un individualismo y desconfianza en el prójimo. El evitar mezclarse y comprometerse con el interés social manifiesta un nuevo tipo de insolidaridad. Esta es la revolución, que ya se ha realizado y es muy profunda.

Nadie está contento con el entorno, se anhela un cambio: que si cambiará la situación económica familiar, que si en el trabajo quitarán tal o cual gerente, que si las estructuras escolares se modificarán según las exigencias, que si los directivos de las comunidades fueran realmente representativos y eficaces.

Esta es la escena, cuadro verdaderamente paradójico.

Estamos en un mundo cambiante y quisiéramos que se modificara de nuevo, pero con otras rutas.

¿Qué es el cambio de la sociedad? ¿Puede acaso orientarse el cambio, o se realiza fatalmente con una dirección irracional?

No sólo lo externo al hombre es objeto de cambio. El mismo ser humano su ser y sentir es dinámico. En la misma esencia de la materia y del ser está el movimiento. Gracias a éste, puede haber perfectibilidad, esperanza, acción. Si conociéramos que la transformación real, que modifica cualquier otra mutación, radica en el hombre; si conociéramos que cada individuo tiene potencialidades que están esperando desarrollarse para la superación personal y bien comunitario, nos importaría mucho más que es el hombre y cómo puede lograr esa exigencia innata. Declaramos un axioma: el hombre es el único ser que puede darle inteligibilidad, sentido y dirección al cambio en la medida en que sea consciente de su grandeza y papel en este mun-

do. El hombre no será ya esclavo del cambio, absurdo y confuso, sino dominador de su circunstancia y rector inteligente de las modificaciones continuas. Este es el reto de la educación.

No obstante, la educación parece traernos ideas de cierto estatismo, autoridad, tradición. Considerad unas preguntas: ¿No es acaso la educación la encargada de transmitir a los jóvenes la herencia cultural de nuestros antepasados? ¿No constituye la educación un freno al anhelo de nuevas rutas y creaciones? ¿No es la educación un control social, apto para dominar al hombre-masa con juicios y directrices dictaminados para fines políticos?

En gran número de casos, la educación es resistente al cambio; pero en otras, es la promotora de una mutación más radical e importante, proyectada al individuo y a toda la sociedad con sus estructuras.

La educación se modifica según el concepto de la vida y cosmovisión que la pedagogía admite. La educación ha respondido a una filosofía imperante en determinado momento histórico: caballeresca y mística en la Edad Media; liberal y clásica en el renacimiento; racionalista en el siglo XVIII; positiva en el XIX, y ahora, acentuadamente técnica y científica. ¿Cuáles han sido las motivaciones de estas etiquetas? Varias: el auge económico y político en el mundo griego de Pericles; el contexto religioso y social en el medioevo; la aparición de inventos, descubrimientos geográficos y economía en tiempos renacentistas. En tiempos de la Alemania nazi y en ella, los fines políticos condicionaban la educación para hacer creer a la juventud alemana su supremacía racial. Si queremos ser objetivos, cap-

tar la realidad, despejados de esas etiquetas y motivaciones históricas, en exclusiva, consideremos al sujeto pasivo de la educación, el hombre, íntegramente como tal, un ser sociable por naturaleza, ubicado en el espacio y en el tiempo, es decir, histórico, dotado de un conocer racional y un querer libre. Esto lleva implícito la dinámica del cambio. Necesitamos aceptar la movilidad como manera de comportarse él mismo en este mundo.

Es el movimiento la manifestación clara del que nace, crece y muere, del que conoce, anhela y ama. Es, en fin, el indicador de la existencia de una causa primera y un fin eterno.

Si oímos continuamente las palabras movilidad, cambio, mutación, movimiento, en esta problemática educacional, tendrá que haber unas circunstancias que lo propicien. González Vega, Universidad Mejiicana La Salle, apunta algunas para considerar probable las mutaciones.

1.ª La aparición de necesidades, creadas o imaginarias: la aparición del automóvil lleva consigo la necesidad de carreteras.

2.ª Disposición, expectación y previsión: la gente ansía, espera nuevas y mejores maneras de educar.

3.ª Caudal acumulado de conocimientos: es claro que el conocimiento engendra duda y mayor inquietud en búsqueda de la verdad.

4.ª Valores dominantes en una cultura y la actitud que se asume ante ellos: de ahí que el espíritu científico de búsqueda supone una actitud activa, por ello los cambios son inevitables.

5.ª Complejidad en la estructura social y cultural: hoy nos encontramos a nivel mundial con una sociedad muy diferenciada, y multiplicidad de posiciones y especialización, e incluso un sistema ágil de comunicaciones, lo cual favorece el cambio.

La educación no está exenta de cambio, ha de estar en una constante adaptación al ambiente, circunstancias, clases sociales. Con esto, manifiesta su gran flexibilidad. Si el hombre es un quehacerse cada día, la educación es ese mismo quehacerse de procurar ser hombre. Educación y perfeccionamiento inciden en el existir humano, y aquí está la posibilidad de que la educación sea objeto de cambio.

Cualquier cambio social es efecto de una serie de factores complejos. No es posible desligar la educación del progreso material, tampoco se puede desligar de la situación histórica o de la manera de ser de los pueblos.

La solución estará en encuadrar la acción educacional de una manera realista, dentro del contexto aludido.

Si la educación la vamos a con-

(Continúa en la pág. siguiente)

siderar como elemento de control social, factor de cambio; consideremos que la labor educativa tiene una relación de emisor y receptor; pero pero con elementos desiguales. Los transmisores somos nosotros, generación adulta, que nos creemos maduros, organizados.

Los receptores son las nuevas generaciones, que por eso parecen inmaduras e inexpertas. La dosis de cultura e información científica transmitida, no creamos es recibida neta. El receptor la reconstruye acomodándola a su nivel, a sus intereses. El hombre nunca pierde del todo su individualidad, adaptando la cultura del grupo, él la modifica según sus deseos personales a las condiciones creadas por los descubrimientos técnicos e ideas sociales.

Aceveda, en Sociología de la Educación, considera también que la transmisión de valores lleva consigo una precisión por parte del transmisor y una reacción por parte del receptor. Esta relación de presión y resistencia es tanto mayor cuanto sea la distancia social, y las distintas maneras de pensar y sentir que separa a las generaciones. Remito otra vez a Aceveda en su aserto "La educación organizada, la que se imparte dogmáticamente, contribuye a desenvolver en los niños y adolescentes el espíritu de inconformismo contra la autoridad de los padres". En sí misma, la juventud es una fuerza pujante del cambio. Aristóteles en su Retórica nos dice: "En el verdor de los años el recuerdo es nada, la esperanza es todo". Peixoto tiene una muy gráfica frase: "Todo hombre es incendiario en la juventud y bombero en la edad madura". Si atendemos

## LA EDUCACION Y LOS CAMBIOS

(Viene de la página anterior)

a estadísticas, vemos que en una sociedad donde los adultos son más, los cambios se reducen; sin embargo, se comprueba que las modificaciones tecnológicas influyen más directamente en la estructura socio-económica que la actividad educativa, por su falta de adaptación al cambio social. La educación puede ser calificada como un factor de emulación, sin dejar al mismo tiempo de ser pontífice entre la antigua y nueva cultura. Los educadores estamos teniendo conciencia de la crisis y de la necesidad de responder como la sociedad exige.

Un fallo se detecta en el progreso actual: se ha perdido de vista el hombre total, íntegro; por eso estamos abocados a una crisis educativa, la cual, da unidad a una desorganización de la conciencia moral y una disolución de valores y creencias, debidas a las transformaciones técnicas y económicas, morales y políticas del mundo actual. La ciencia y la técnica no pueden tener una recta justificación si no están enmarcadas en un humanismo integral que unifique todos los esfuerzos para bien del hombre y su perfeccionamiento.

El punto de partida ha de ser siempre el hombre, y en este hombre, decía Pascal, hay algo con qué ir más allá. Lo importante es des-

cubrir ese algo que subyace bajo la capa de subjetivismo, intereses inmediatos o de necesidades no satisfechas. Nosotros aquí, también nos sentimos inmersos en esta evolución que parece impalpable, en esta exposición que hoy abrimos en este acto, empresa que han acometido unas damas y caballeros andantes, y Dios quiera que, con ello, desfagamos muchos entuertos. Si analizáis su contexto veréis en ella esa acción pontífice, viejas raíces de la Enseñanza Primaria y nuevas formas de la Enseñanza General Básica. Ahí está también la rebeldía y la pujanza de la juventud. Veréis contenidos nuevos y materiales recientes y un nuevo estilo en los docentes, el trabajo armónico y en equipo, imaginación, criterio pedagógico; en fin, superación. Final simbólico de un curso, de una etapa, de un empeño. Un alto para reemprender la marcha, luego, a un nivel superior.

Si el material pasivo (niños) y el contenido pedagógico (doctrinal, enseñanza) son una repetición, el factor activo (maestros) no será una repetición, sino superación. Somos nuevos, somos más.

Toda enseñanza activa lleva implícita una pasiva; el maestro se promueve al enseñar; aprende él, se realiza (sólo en fase decadente, cansancio, rutina, desengaño,

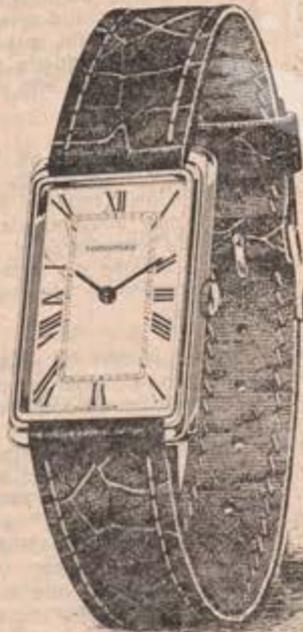
dispersión, ausencia interior de su oficio..., serían erosión, merma, caída de su calidad pedagógica).

Esta autopromoción encierra, entre otras características positivas: 1) Experiencia del hombre (en el niño), constantemente enriquecida; 2) Experiencia de sí mismo, de la función pedagógica que con cada ejercicio gana calidad, puede y debe ganar calidad; 3) Conocimiento de los cambios sociales, por el contacto vivo con la sociedad a través de sus miembros (niños y su entorno familiar); 4) Intercambio humano profesional con los compañeros de tarea; 5) Cara al futuro se iluminan, desde esos presupuestos los objetivos, posibilidades, proyectos para las nuevas etapas de la actividad pedagógica; 6) Naturalmente va con todo esto, una auto-crítica permanente del maestro que advierte sus fallos, limitaciones, posibilidades desentendidas, y puede así rectificar, afinar, reencauzar, perfeccionar su función docente educadora. Esta revisión retrospectiva de final de curso, nos pone más en evidencia, la interacción, el carácter comunitario, social, de nuestra función: maestros y educandos, constituimos una unidad indivisa, integradora de la única función plural pedagógica, que es, en su bello conjunto, un trozo de la vida humana, un momento de ella por demás rico, fecundo, responsable; uno de los que con más derecho puede despertar la simpatía, el ideal de entrega de cualquier alma joven, porque enseñar, educar, es, en el mejor sentido de la palabra, engendrar vida, hacer hombres, hacerse todos (maestros y alumnos) más hombres. Esta es nuestra misión, nuestra responsabilidad, nuestro gozo.

# LONGINES



Cronometrador Oficial de los Juegos Olímpicos 1976




VEAN NUESTRO MUESTRARIO  
EN CONCESIONARIO OFICIAL

## JOYERIA PULIDO

Cerrajeros, 7 - ALCALA DE HENARES

# Concurso de fotografía de la MUTUAL COMPLUTENSE

GANADOR: FELIX ANTONIO FARIÑAS HERAS CON "CREPUSCULO III"

Se reunió el Jurado calificador del I Concurso de Fotografía convocado por la Mutual Complutense, constituido por los siguientes miembros:

Presidente: doña Denisse Mignot.

## Pintura

### GREGORIO HUERTA DEL RIO EN LA CASA DE LA ENTREVISTA

#### Autopresentación del pintor

Nací entre picachos y esa fue siempre mi obsesión. En realidad, tras de una primera y somera docencia en el Císter, que, paradójicamente enraizó fuertemente en mí, tuve una época de grave desconcierto. Nunca mejor aquí la frase de que hubiera podido salir "por los cerros de Ubeda". Procuré dominarme, aunque siempre pintando cerros, que vendí bien y mal, aquí y allá, en muchas capitales de España y en algunas del otro lado. He naufragado luego en las aguas de todos los estilos; y sigo naufragando, aunque con una sola preocupación: LA DE DECIR ARTÍSTICAMENTE LAS COSAS BIEN. Me acerqué a lo clásico, sea mi pintura abstracta, peque de impresionismo minucioso o realismo. En todo caso, me encuentro satisfecho, tanto porque veo que tengo compradores, cuanto por los generosos críticos que me aturden, al propio tiempo que me estimulan, con sus alabanzas. Debo declarar, finalmente, que Huerta del Río ha tenido muchas épocas y que su época fina, está aún por definir. El no llegar es la alegría de todos los artistas.

HUERTA DEL RIO

Secretario: don Luis Blas Fernández.

Vocales: don Pascual Millán Castillo, don José García Saldaña y don Gregorio Ramírez del Coso.

Tras diversas deliberaciones, acuerdan por unanimidad conceder los siguientes premios:

1. Al trabajo presentado bajo el lema "Stadt Autik" titulado "Crepúsculo III".

2. Al trabajo presentado con el lema "Compluto" titulado "Ven muerte tan escondida..."

3. Al trabajo con el lema "Fertorfree" titulado "Cultura encadenada".

**MENCION HONORIFICA** a la obra presentada bajo el lema "Repunte" titulada "Oración en piedra".

**PREMIO ESPECIAL** para un motivo alcalaino inédito al trabajo titulado "Arado romano" presentado bajo el lema "Compluto".

**PREMIO ESPECIAL** para un reportaje alcalaino al trabajo presentado bajo el lema "Son puertas".

**MENCION HONORIFICA** al reportaje presentado bajo el lema "Continuidad" titulado "Fantasia realista separada por muro".

Abiertas las plicas correspondientes resultaron premiados los siguientes autores:

1. Don Félix Antonio Fariñas Heras.
2. Don José Francisco Saborit Hernández.
3. Don Fernando Calvo.

Mención honorífica: Don Jesús Jiménez Segura.

Premio especial: Don José Francisco Saborit Hernández.

Precio especial: Don Miguel Lopesino Bautista.

Mención honorífica: Grupo Club Nebrija.

# Concierto para dos pianos

Dentro del III ciclo de jóvenes intérpretes españoles, se celebra el próximo día 19 en Alcalá, con la Capilla de San Ildefonso como escenario el "Concierto para dos pianos", a cargo de Javier Alfonso y María Teresa de los Angeles.

JAVIER ALFONSO

Catedrático de piano del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, graduado en L'Ecole Normale de Paris, bajo la dirección de Alfred Cortot. Premio Nacional de Piano 1946 en el Concurso de la Subsecretaría de Educación Popular. Premio "Eduardo Aunós" para pianistas, del Círculo de Bellas Artes de Madrid. Miembro de honor de "La Internacional Piano Teachers Association", de Estados Unidos. Miembro del Jurado del "Concurso de Interpretación Musical", de Ginebra. Miembro del Concurso Internacional "Maria Canals", para pianistas, de Barcelona. Miembro del Concurso Internacional "Beethoven", para pianistas de Viena. Presidente del Jurado de Concurso Internacional "Premio Jaén". Premiado en el Concurso de Musicología de 1948, por su obra "Ensayo sobre la técnica trascendente del piano". Segundo premio del Concurso Nacional de Música 1960, por su obra "Suite Homenaje a Albéniz". Durante más de treinta años ha sido intérprete de la música española en todo el mundo. Como compositor, su labor es también considerable y sus obras han sido

interpretadas en diferentes salas de conciertos internacionales y grabadas en las más importantes emisoras europeas. Recientemente, y con motivo de las bodas de oro como concertista, le ha sido concedida la Medalla al Mérito de las Bellas Artes.

MARIA TERESA DE LOS ANGELES

Inició sus estudios en el Conservatorio de Música de Salamanca, continuándolos posteriormente en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, bajo la dirección del catedrático Javier Alfonso, obteniendo las máximas calificaciones en el curso de su carrera, logrando a su terminación Diploma de Primera Clase y Premio Extraordinario "María del Carmen", para culminar con el "Premio de Honor" en Perfeccionamiento de Piano. En París realizó estudios con Aline Van Barentzen, catedrático del Conservatorio Nacional, siendo premiada en la competición internacional de dicho Conservatorio. Ha sido becaria de "Música en Compostela"; ha realizado giras por España y Francia. Desde 1965 tiene formado dúo pianístico con Javier Alfonso, con el que ha realizado numerosas actuaciones, tanto en conciertos como en radio y televisión. En España, Suiza y Alemania. Recientemente ha sido nombrada profesora auxiliar para la enseñanza de piano en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

## DR. BERNARDO TEJEDOR GARCIA

Médico - Pediatra - Puericultor

Consulta diaria (excepto sábados y festivos), previa petición de hora. Calle San Félix de Alcalá, 2, 1.º B. Teléfono: 889-01-00

Recordando  
Comentarios:

¡Y TIENEN RAZÓN!

En el número de PUERTA DE MADRID del 29 del pasado abril se insertaba un breve comentario acerca de una carta que escribían algunos vecinos de la calle de Era Honda con la denominación de "Algunos vecinos hartos". Como tanto lo manifiesta nuestra prensa local, como los citados vecinos tiene bastante "miga" me ha parecido oportuno recoger por mi parte este tema ya que por desgracia es uno de los que repetidamente vengo refiriendo en varios de mis artículos.

Me complace el que esos vecinos se hayan dirigido a "Puerta de Madrid" precisamente porque coinciden totalmente con varios comentarios o crónicas que se vienen publicando debidas a las opiniones de los más asiduos colaboradores y como todos estamos de acuerdo y a todos nos guía el mismo afán de mirar por "una ciudad mejor" es de celebrar que estos varios vecinos "que están hartos" al ver como no se atienden las peticiones o ruegos del vecindario, hayan sido los que saquen a relucir las mismas quejas, los mismos defectos y lamentaciones.

Una de sus quejas se refiere a si la Policía Municipal da cuenta de las anomalías que se descubren por los barrios durante el ejercicio de su trabajo y yo agregaría que también a las muchísimas que se observan "en el centro" de la ciudad. A esto tengo que decir que he presenciado quejas a estos agentes de la autoridad sobre perros vagabundos que a veces son peligrosos, sobre ruidos estridentes que están prohibidos en casi todas las poblaciones de lo cual aquí se hace caso omiso, de coches, que sin tener por qué están aparatos encima de las aceras o atravesados en una esquina dificultando el cruce de una bocacalle, de bocas de riego que al estar averiadas está manando el agua de ellas continuamente, de calles sin alumbrado, etc., etc. y al parecer toman nota de ello, pero como las anomalías siguen subsistiendo, como no se remedia absolutamente nada, una vez más, cuando vemos a este agente, le vuelven a repetir la misma queja ya un poco más fuerte. El guardia responde que él ha tomado nota y que ya lo ha comunicado a la comisión a que corresponda, pero el hecho en sí es que el daño que está produciendo un bache que causa accidentes, una alcantarilla que está atrancada, unos coches indebidamente situados, sigue perem-

ne sin que nadie se decida a solucionarlo.

Sería muy importante para todos, para conocimiento del vecindario, para tener una debida información de todas estas anomalías saber si efectivamente la Policía Municipal da cuenta "a quien corresponda", (que yo creo que sí toma la debida nota) o a qué departamento llegan estas quejas. Se aumentó el número de concejales, las Tenencias de Alcaldía, las numerosas Comisiones, los agentes de la autoridad, etc., pero seguimos igual. La realidad nos hace ver a diario que aquellos coches que no tienen derecho a ocupar el lugar del peatón continúan haciéndolo cuando y cómo les parece, aunque el transeúnte se tenga que salir a la calzada para poder circular y seguir su camino, los destrozos en muchísimas aceras del "centro urbano y turístico" que pueden producir y las producen caídas al peatón, siguen sin repararse ni hacer el menor caso y podría citar en estas líneas, calles y lugares determinados donde esos desperfectos continúan desde hace varios años, con un desprecio total para la integridad física de las personas, sobre todo mayores; las calles donde casi están a oscuras o se alumbran con la luz de algún establecimiento o portal, calles sin rotular por las que yo mismo he pasado y he preguntado a los vecinos cuál es el nombre de esa calle y me han contestado que no lo saben, que le dan el nombre de la empresa constructora, rincones sucios (que esperamos que ahora con la nueva empresa de limpieza de la ciudad puedan desaparecer), fuentes decorativas en las plazas, sin agua pero con inmundicia en sus pilones. Y yo pregunto ¿pero es que todas estas anomalías no las ve nadie? ¿Es que todo hay que dejarlo a que de allá para cuando pueda pasar un agente municipal y darle la queja de esto o lo otro? A cuántas personas he oído en varias ocasiones decir: "A ver si viene por aquí algún guardia y le decimos que de esta boca de riego se está perdiendo el agua lastimosamente." Y así un día y otro, lamentaciones de aquellos vecinos que acudieron un día confiados a las urnas para votar por este o aquel señor que les prometía hacer tanto y cuanto y a la hora de estar representando a aquellos que le otorgaron su voto no se le hace el menor caso. ¿Cómo no van a tener razón estos vecinos que dicen que "están hartos"?

Se podrá comprender que Al-

calá tiene muchos problemas grandes, urgentes o graves, pero señores míos, que estas quejas del vecindario "son pequeñas" que no requieren "un pleno", sino que debe estar en las atribuciones de aquella Comisión a quien corresponda, que son... "pequeñeces" ahora, si se atienden a su debido tiempo sin dar lugar a que vayan a más y luego cueste un dineral darles una solución, con cosas sencillísimas de solucionar solamente con un poco de buena voluntad y una asidua inspección a aquellos lugares donde el vecindario da una queja "con razón", que no se lamenta por vicio o capricho, y como esas Tenencias de Alcaldía no tienen en su distrito correspondiente, un lugar, una oficina donde se puedan presentar las quejas y en el Ayuntamiento es difícil encontrar a una hora determinada a la persona que haya de presentar una denuncia de cualquier caso, compete a los titulares de esas Tenencias recoger los informes que les pueda facilitar los agentes de la Policía Municipal y comprobar la veracidad de las mismas o dar las órdenes oportunas para solucionar estos pequeños problemas y el habitante estará contento y satisfecho al verse atendido en sus justas reclamaciones.

Repito; no se trata de pedir una obra de importancia como sería arreglo o reforma de la Plaza de Cervantes, aunque creo que ya va siendo hora de darle una urgente solución porque así lo desea Alcalá entera y además seguimos sin la menor información sobre el particular. Se trata de evitar peligros, abusos, pequeñas reparaciones que causan trastornos y molestias al vecindario, vallas mal situadas abusivamente dificultando el paso a los peatones, calles sin luz y tantas y tantas cosas que podrían salir aquí a relucir, pero que en definitiva, no pueden ni deben ser problemas sin solución para el Ayuntamiento como el de Alcalá de Henares.

Julián LOPERA



ECOS DE LA CIUDAD DE LOS ANCIANOS

Numerosas residentes de esta ciudad, que vinieron oriundas de la de Aranjuez en holocausto a la paz, a fuerza de bien nacidas, han girado visita a aquel Real Sitio, agradecidas por el tiempo que vivieron allí. Pasaron un espléndido día y volvieron satisfechísimas por los recuerdos que reverdecieron.

No nos ha contestado nadie nuestra pregunta de por qué se ha subido el precio de los billetes en los autobuses de la Residencia.

Con motivo de la Semana Musical Cervantina, fuimos amablemente invitados a los Concier-tos que se celebraron en Alcalá y a la representación teatral en el teatro Cervantes, distinción que agradecemos mucho. Y aquí encaja perfectamente una cita que se refiere a nuestro excelente y querido director, don Felipe Méndez y a su bella y distinguida esposa. Tanto a estos actos como a la excursión a Aranjuez antedicha, acompañaron a los asistentes, y en lugar de ir en su propio coche hicieron el viaje en el mismo autocar, cosa que halagó y cayó muy bien entre los residentes. Ya dijo Cervantes. "Llaneza, Sancho, que toda afectación es mala".

Seguimos sin saber nada de lo del precio de los billetes a la Residencia.

Cupido sigue haciendo traye-suras. Escondido tras los divanes de la planta noble, usa su aljaba y lanza sus flechas por doquier, y a veces acierta. Los últimos heridos han sido, doña Pepita y don Laurentino. Estos protagonistas han matrimoniado y son felicísimos. ¡Qué bello es conservar las ilusiones! Nuestra felicitación. Y los residentes al ver los juegos del niño vendado, poniendo cara de abuelo, decimos: "¡Es más travieso!".

Esperamos que alguien nos explique por qué han aumentado de precio los autobuses de la Residencia.

(Pasa a la página siguiente)

## ECOS DE LA CIUDAD DE LOS ANCIANOS

Viene de la página anterior

Se ha inaugurado la V Ciudad Social de Ancianos en Arganda del Rey. Desde aquí damos la bienvenida y la enhorabuena a los futuros residentes, cuya realidad no puede hacerse esperar.

**A ver si hay quien sepa el motivo de la subida de los billetes en nuestros autobuses.**

Tenemos aquí un cuerpo médico maravilloso. Doctos, amables, simpáticos y con plena entrega a su profesión. Los doctores Ceballos, Ricvas y Guillén, auxiliados por las enfermeras correspondientes, viven exclusivamente dedicados a nuestro bienestar. No podemos hacer más que agradecerles a todos y dejar constancia de ello.

Pero aquí cabe una sugerencia que acaso fuera viable y nos evitaría molestos viajes a Madrid: ¿No se podrá instalar aquí un Gabinete de Análisis, por lo menos para los más corrientes, con su titular o su enfermera "titulara"?

**La pregunta sigue en pie mientras no haya quien conteste a lo de los billetes.**

Acercas del "leit motiv" de estas notas sólo hemos sabido que después de leer nuestro artículo anterior, un señor se enfadó mucho y dijo que éramos unos "desagradecidos". Aunque no acertamos a relacionar el calificativo con la causa, sólo le podemos decir con un poquito de zumba madrileña: "No te pongas así, muchacho, que enferma la vesícula."

**Atréque de que nos remos saber el porqué**

**del aumento del precio de los billetes.**

José Bárcenas (para los amigos, Pape), es residente compañero nuestro. Este gran actor que tanto nos deleitó en compañía de Celia Gámez, Cervera, Lepe y Heredia, padecía una grave afección a la vista y ha estado en Barcelona, donde le han operado en la prestigiada clínica del doctor Barraquer. Felizmente ya está de nuevo entre nosotros, francamente recuperado, de lo cual, sus numerosos amigos nos encontramos muy satisfechos. Enhorabuena.

**A los residentes nos agradaría mucho que nos aclararan el detalle del aumento y si alguien lo ha autorizado.**

Seguimos cuidando en nuestra Ciudad Social el alimento espiritual. El pasado sábado se representó en el teatro por la prestigiosa compañía la Forándula, la excelente comedia "Dueña y Señora", de Torrado y Navarro, que fue uno de los grandes éxitos de los años treinta. El público salió muy satisfecho pensando que "no sólo de pan vive el hombre".

**Y para acabar con el mismo "leit motiv" podíamos recordar lo que dice Cicerón en sus célebres "Catilinarias":** "Quosque tandem, Catilina, abutere patientia nostra? Lo que traducido significa: ¿Hasta cuándo, Catilina, vas a abusar de nuestra paciencia?"

UN RESIDENTE

## ¡Y DIGO YO!

Por El Evalisto

Cuánto se aprende casi siempre leyendo la prensa y de cuántas cosas se entera uno de lo que ocurre en otros lugares que alvego vienen bien pa poder comparar con lo que sucede en nuestra ciudad, y miren ustés por donde repasando el diario YA del pasado domingo me topé con un reportaje que decía así: «El año europeo del Patrimonio Arquitectónico y su verdadero significado» y en sus páginas pude contemplar varias fotografías a to color, en una de ellas de la ciudad de Trujillo de la provincia de Cáceres, se podía contemplar la plaza Mayor con la hermosa estatua ecuestre de Francisco Pizarro en primer término, la iglesia parroquial de San Martín del siglo XIV al fondo y una magnífica fuente con surtidores frente a la espaciosa escalinata que conduce a la citada iglesia, viéndose así mismo algunos coches estacionados, pero sin llegar a la gran invasión que arrodea a nuestra hermosa plaza de Cervantes.

Al pie de dicha foto, se agregaba lo siguiente: «La entidad privada de Amigos de Trujillo lleva a cabo una magnífica labor de defensa de los valores monumentales de la ciudad.» ¡Si señores, es lo suyo, eso es lo que procede cuando en una población existe un Patrimonio Artístico que defender, y al leer esto ¡me dije yo!, ¿dónde estará en Alcalá la asociación de «Amigos Complutenses» o «Amigos de Cervantes»? porque lo que es aquí, más que amigos parecemos «enemigos», de to lo nuestro y si no ahí tien ustedes el caso de nuestra Capilla del Oidor, donde aún se conserva la pila bautismal de Don Miguel de Cervantes y en lugar de enorgullecernos de ese suceso, en lugar de defender ese sitio histórico pa que to el mundo lo pudiese visitar y hacerles ver la veracidad de que efectivamente aquí nació el Príncipe de los Ingenios, pues como «amigos de Alcalá» tenemos cerradicas las puertas pa que naide pase a ver la pequeña capilla llena de cacharros, de cascotes e inmundicias de toas clases. ¡Qué vergüenza amigos, qué bochorno «papá» diría aquel niño de la tele! ¡Y digo yo!, ¿cómo es posible que el Monicipio proceda de esta manera y en lugar de ensalzar nuestras cosas históricas parece talmente que quie ocultarlas, que se avergüenza de que Dios nos pusiera

en nuestro suelo to ese Patrimonio Artístico que cuasi está ignorado hasta por los propios ciudadanos de Alcalá? Esto es incomprensible, es indignante y to lo que se diga es poco, porque me consta y lo sé mu cierto y lo he presenciado, de presonas que vienen a pasar un domingo u otro cualquiera a nuestra ciudad y andan preguntando que si podrían ver la capilla y pila ande fue bautizado Cervantes y hay que escribirles que «eso está vedado» y vean las vergonzosas tablas clavadas a la puerta de entrada a dicha capilla como si esta ciudad fuese un pueblecito pobre, que su Ayuntamiento no tie dos reales pa tener una cosa tan histórica y tan conocida de la manera más decente y presentable. ¡Y digo yo!, ¿cuánto dinero pue costar limpiar ese lugar, adornarlo con unas cuantas plantas decorativas, tener un cartelico en su puerta aonde diga las horas de vesita y, aunque solamente sea un donativo de cinco pesetas por pasar a verlo pa darle así un poco más de categoría? Amigos míos, ¿creen que esto es tan difícil conseguirlo o es más bien desidia y abandono pa que naide conozca to lo histórico de la ciudad?

Asin alguien decía no hace mucho tiempo que «al Evalisto le preocupa mucho el que vean mal las cosas de Alcalá, y que el que no quiera verlas que no venga». ¡Vaya una salidica maños! A mí me preocupa y defiendi to lo de la ciudad, pero los de aquí estamos ya acostumbrados a este abandono y por fuerza no nos tie que causar sensación, pero es que el que viene de afuera, conocedor por los libros o fotografías de nuestra pasada grandeza, es el que se le cae el alma a los pies cuando ve el abandono vergonzoso de toas estas cosas y es precisamente el visitante el que más daño pue hacer con su juicio negativo al ver lo histórico que fue la ciudad complutense y el poco o nada caso que se hace por parte de las autoridades o asociaciones de «amigos de esto o aquello» por conservarlo o defenderlo. ¡Qué comparación más desagradable se pue sacar viendo esa plaza Mayor de Trujillo (que a Dios gracias la conozco personalmente) y esta hermosa, pero desgraciada plaza de Cervantes nuestra.



## En edificio "LEPANTO"

Avenida Don Juan de Austria, núm. 6, junto al Banco Hispano Americano

GRAN LOCAL COMERCIAL DE 157 m/2  
Apto para cualquier comercio de CATEGORIA

VENDE:

# EXCLUSIVAS GARCÉS

Plaza de Cervantes, 13. Teléfonos: 888-12-03 y 888-03-92. — Alcalá de Henares  
Y en Madrid: Calle de Alcalá, 213. Teléfono: 245-94-98.

# Baby Gal

PRODUCTOS HIPO-ALERGICOS

para la higiene y belleza del bebé



*Gal*

Hace unos días, se suscitó desde estas mismas páginas la cuestión de que tratásemos aspectos relacionados directamente con los problemas que tiene planteados actualmente nuestra juventud, tanto a escala nacional como a escala local. Pedimos entonces que fueran los mismos jóvenes complutenses, como parte integrante del tema, los que plantearán estos problemas, para sacarlos a la luz pública y comentarlos con aquellas personas que pudieran dar alguna información concreta y concisa sobre los mismos.

Nuestros jóvenes no han respondido, al menos hasta ahora, a nuestra llamada, pero por nuestra parte, vamos a tratar de comentar esta semana, y en semanas sucesivas algunos aspectos de nuestros jóvenes, con sus inquietudes y problemas, para ver si así conseguimos que todos vosotros colaboréis en éstas, vuestras páginas jóvenes; hablar de problemas de la juventud todas las semanas va a ser tarea ardua y difícil si vosotros no ayudáis un poco, pero de momento, y de forma esporádica procuraremos, por nuestra parte, exponer algunas circunstancias que consideramos de interés para todos vosotros, jóvenes amigos de Alcalá.

No cabe la menor duda de que la juventud juega un papel muy importante en la sociedad de nuestros días; la juventud tiene unos problemas preocupantes, unos problemas que incluso han merecido ser tratados por grandes especialistas en el tema, desde sociólogos hasta juristas, pasando por eruditos que han tomado a la juventud como punto de partida de sus experiencias e investigaciones.

En España existe un Instituto de la Juventud que se ocupa de todos los problemas de nuestros jóvenes, y que no hace mucho ha organizado un Curso Superior de Sociología de la Juventud, en el que ha sido profesor el doctor don José Mariano López Cepero, director de este Instituto; en este curso se han tratado el entorno que rodea a los jóvenes de hoy; algunos de los capítulos en que se divide el curso

## Problemas y preocupaciones de la juventud

**"SIEMPRE RESULTA DIFÍCIL DELIMITAR QUE EDADES SON LAS QUE DETERMINAN LA APLICACION DEL TERMINO "JUVENTUD"**

so no pueden ser más explícitos:

La juventud como grupo social, los movimientos juveniles, el joven y su entorno, prospectiva juvenil, problemática juvenil, adaptación e inadaptación, y por último, la investigación social en el ámbito juvenil. Al margen de estos cursos, el Instituto edita continuamente una serie de libros que presentan el panorama actual de la juventud en todos los terrenos en que se desenvuelve: la juventud en el trabajo, en los estudios, la juventud y su derecho ante las leyes españolas, etc...

Precisamente en uno de estos libros, "Juventud y trabajo" original de un grupo de investigadores de los problemas de la juventud hemos leído un párrafo que os transcribimos, pues consideramos de importancia:

"Siempre resulta difícil delimitar que edades son las que determinan la aplicación del término "juventud". La corriente internacional en este tipo de estudios tiende a situar su máximo en los 25 años, y nuestra actual legislación laboral nos condiciona su comienzo en los 14. Teniendo en cuenta, pues, estos límites un tanto convencionales ofrecemos a continuación los datos de población juvenil comprendidos entre estos topes. Tales datos, según el Instituto Nacional de Estadística, eran del orden de los 4.650.488 para 1960, en tanto que en el censo de 1950 se ofrecía un volumen población juvenil de 5.358.700, cifras que a primera vista ponen de relieve un cierto grado de envejecimiento de la población española en su conjunto."

Más adelante se hace un pequeño estudio del tiempo libre y el joven trabajador; quizás aquí podamos ver las preferencias de un grupo de jóvenes encuestados al azar, y quizás también, pueda ser éste el punto de partida para comenzar a tratar más ampliamente los problemas y las inquietudes de los jóvenes de hoy; seguimos leyendo:

"En la encuesta sobre la juventud realizada por la Delegación Nacional de Juventudes, los jóvenes en un porcentaje muy elevado manifiestan su aspiración de conseguir su ideal a través del trabajo y del estudio, ansiando empleos seguros y con porvenir, y manifiestan igualmente su confianza en adquirir este nivel de vida en más de un 61% los jóvenes trabajadores. Hemos encontrado muy pocos datos sobre los que realizar un serio estudio de los ocios del joven trabajador. En la encuesta de la juventud, la juventud laboral manifiesta en un 39% que lo que más le atrae son los espectáculos y los bailes; un 30% se muestra más partidario de los deportes; el resto, un porcentaje muy pequeño, manifiesta inquietudes culturales o simplemente declaran que cubren su ocio en pequeñas reuniones con sus amigos. En cuanto al problema de los ocios relacionado con el asociacionismo juvenil, a pesar de que la mayoría de los jóvenes trabajadores manifiestan haber tenido contacto, en su momento, con algunas asociaciones, sin embargo, demuestran poco entusiasmo por las mismas, ya que sólo un 21% les gustaría pertenecer a este tipo

de asociaciones formales. El Instituto de la Opinión Pública ha realizado una encuesta sobre el tiempo libre del trabajador joven en la provincia de Madrid, y aunque nos parece quizá demasiado atrevido considerarla significativa del mosaico nacional, creo que merece la pena tenerla en cuenta en este estudio. El 61% de los jóvenes comprendidos entre los 18 y los 19 años se sienten satisfechos del tiempo libre de que disfrutan. El 39% restante se desglosa en un 27% que se sienten sencillamente insatisfechos y un 12% que están muy insatisfechos. En general, se sienten más insatisfechos del tiempo libre a medida que aumenta el nivel de estudios. Los trabajadores con satisfacción. Igualmente, los porcentajes de los que perciben menos de 5.000 pesetas mensuales son los que expresan un mayor de insatisfacción. Respecto de las vacaciones, un 34% de los trabajadores comprendidos entre los 18 y 19 años no disfrutan de las mismas fuera de su lugar de residencia habitual. El resto se desglosa del siguiente modo: un 3% en la sierra, un 29 por ciento en la playa, un 47% en un centro urbano y un 1% en un centro rural. El 15% restante no responde. Los jóvenes que tienen vacaciones suelen tener: el 60% de una a dos semanas; el 21% de dos a tres; el 18 por ciento de tres semanas a un mes y el 20% más de un mes".

Quizás todo esto que os hemos puesto esté relacionado más directamente con la población juvenil que trabaja, pero son datos que pueden encajar perfectamente con toda la juventud española.

En esta encuesta se ofrecen unos datos que son muy aproximados a la realidad, y por ello figuran en este comentario que sirve como iniciación de otros más amplios que seguirán a estas líneas; repetimos que esperamos vuestras sugerencias. Aunque ya sabemos que de siempre, todos sois reacios a contestar por escrito a una encuesta, y mucho más a enviarla a su destino, vamos a intentar realizar una encuesta entre todos los jóvenes complutenses, para ver si así sacamos algunas conclusiones sobre sus puntos de vista, preferencias, etc...; ojalá que en esta ocasión todos vosotros queráis colaborar en esta tarea que pensamos puede ser interesante de cara a la resolución de todos esos problemas que tenemos planteados, problemas que, por otra parte, nunca serán conocidos por los directos responsables de su planteamiento, si no se dan a conocer al gran público.

La encuesta queda abierta; esperamos vuestras cartas, o vuestras sugerencias desde este mismo momento; pretendemos obtener unos resultados amplios que nos permitan dar datos objetivos, por ello, cuantas más respuestas enviéis mejor y más completo será este estudio sobre la juventud de Alcalá. No nos defraudéis y colaborad.

Antonio MARTIN DIEZ

### ENCUESTA SOBRE LA JUVENTUD COMPLUTENSE

Años ..... Natural de ..... Llevas viviendo en Alcalá ..... años.

¿Trabajas o estudias? .....

¿Te gusta leer? .....

¿Te gusta la música moderna? .....

¿Te gusta la música clásica? .....

¿Te gusta practicar algún deporte? .....

¿Vas a menudo a bailar? .....

¿Asiste a actos culturales: charlas, conciertos? .....

¿Disfrutas de tu tiempo libre? .....

¿Tiene Alcalá lugares donde pasar los ratos de ocio? .....

¿Qué le falta a Alcalá de cara a la juventud? .....

¿Te cambiarías de domicilio buscando otro ambiente? .....

¿Lees frecuentemente las revistas juveniles? .....

¿Dónde pasas las vacaciones, generalmente? .....

¿Consideras necesaria una Casa de la Juventud? .....

¿Qué problemas tienen planteados los jóvenes de Alcalá? .....

¿Qué soluciones darías tú a estos problemas? .....

Envía esta encuesta a PUERTA DE MADRID — "Páginas Jóvenes", calle Ramón y Cajal número 7, poniendo en el sobre tu dirección; entre todos los que contesten a esta encuesta, tendremos diversos sorteos y regalos.

# ARMSTRONG

## el primer hombre que pisó la LUNA

PASO POR ESPAÑA PARA INTERVENIR EN UN PROGRAMA DE TELEVISION

"ES ALGO QUE SIEMPRE HE CONSIDERADO IMPORTANTE PARA TODOS LOS HUMANOS"

"NO HABIA TIEMPO PARA SENTIR MIEDO"

"LA LUNA NO ES LUGAR PARA COMPLEJOS HOTELEROS"



Vínculos estrechos unen a Armstrong con España, concretamente con Maspalomas, en Canarias y con Fresnedillas, en el centro de la península. Dos establecimientos clave en el éxito de las misiones espaciales. En la foto, una panorámica de la llanura en que está la estación de Fresnedillas.

*"Nunca he considerado mi paseo por la Luna como un triunfo personal, sino como algo de toda la humanidad."*

Pasó Neil Armstrong, primer astronauta que pisó la Luna. Ahora su nave y su traje espacial han quedado atrás para dejar paso a un hombre normal que desarrolla actualmente sus tareas como profesor de Universidad.

—Quizás —nos dice— se nos haya considerado a los cosmonautas como una especie de superhombres. Nuestros vehículos, trajes y misiones, tienen a nivel popular cierto olor a ciencia-ficción. La realidad, en cambio, es que somos hombres como los demás. Sólo la preparación psíquica y física que nos dieron, nos ha permitido hacer cosas inalcanzables para los demás por ahora. Unos conocimientos adquiridos, un entrenamiento constante y el más perfecto material, son las causas de una cierta superioridad por nuestra parte. Fuera de esto, uno más en la tierra.

—Primer hombre en la Luna, ¿qué supone para usted?

—Esta circunstancia nunca la he considerado a nivel personal. El que yo pusiera por vez primera el pie en nuestro satélite, siempre lo he considerado como algo importante para todos los humanos. Ha sido un paso grande para la humanidad, tal y como dije a Houston cuando comuniqué que estaba ya sobre la superficie lunar.

—¿Fue una frase hecha?

—Sí y no. Desde que me enteré que había sido elegido para esta misión y que iba a ser el primer hombre sobre la Luna, le di muchas vueltas a cuál sería mi reacción y cuáles serían mis primeras palabras. Claramente no fueron las que pensaba, por lo menos no lo fueron en la forma, pero sí en el fondo. En aquellos momentos había cosas más importantes que hacer, me hubiera parecido frívolo dedicar tiempo a frases bonitas.

—¿Miedo?

—Tampoco había tiempo para tenerlo o sentirlo. Nuestra preparación era perfecta. La nave y el instrumental no tenían fallos. Desde tierra seguían y vigilaban hasta los más mínimos detalles. Formábamos

una máquina infalible donde todo estaba calculado al segundo. Sólo el aterrizaje, despegue y acoplamiento del módulo lunar, exigieron una mayor atención y tensión. Es una experiencia que repetiría todas las veces que fuera necesario.

—Ya en la Luna. ¿Y después?

—Cierta desilusión. Nuestro satélite es fascinante sin duda alguna, pero no es un lugar para montar complejos hoteleros. Ha sido la primera vez que me he sentido ante lo desconocido y esto sí que es fabuloso. A la Luna se le han hecho muchas preguntas y por ahora ha dado pocas respuestas. Ha sido en la tierra de nuevo cuando he pensado, recapacitado y saboreado las emociones de aquellos momentos. El alcance que tuvo pisar la Luna por primera vez se verá más adelante. Nosotros, co-

mo equipo, cumplimos simplemente con nuestro deber.

—¿Pero hubo ciertos roces entre ustedes?

—Eso fue simplemente sensacionalismo de ciertos sectores. La tripulación de Apolo 11 no tuvo el más mínimo choque. Yo, como comandante de la misión, era el encargado de pisar el primero la Luna, después lo haría Collins. Así estaba programado y así se hizo.

—¿Su vida actual?

—Soy un profesor de la Universidad de Ohio. Doy mis clases, apruebo y suspendo. Apolo 11 ha pasado ya a la historia. Ahora sólo me interesa el presente y el futuro. Sé que ocupo y ocuparé un lugar en la Historia, soy consciente de que mi nombre sobrevivirá a mi propia existencia. Todo esto me llena de orgullo como hombre y como norteamericano. Doy gracias a Dios por permitirme ser Neil Armstrong primer hombre en la Luna y pido que el sacrificio y el riesgo que corrí sirva para algo a toda la Humanidad.

—¿Cómo se ve la Tierra desde la Luna?

—Muy pequeña, pero muy importante. Cuando la miré, lo primero que pensé era que en aquel pequeño punto estaba mi familia, millones de personas, alegrías y penas. En la Luna estábamos dos. Me di cuenta de la diferencia que hay entre estar en medio de la vida o que ésta te falte alrededor.

## CONFECCIONES GOIGER

EXCLUSIVAS CORTEFIEL

CAMISAS - PANTALONES  
MODA JUVENIL

Generalísimo, 55 — Teléfono: 889-15-74

«Por San Blas la cigüeña verás», dice el refrán, pero lo cierto es que con bastante antelación a esa fecha se ve alguna cigüeña pasando frío en la torre de nuestra Iglesia Magistral, en la Plaza de los Santos Niños. Hoy, ahora, que ya estamos empezando a sentir el calorillo primaveral, las cigüeñas alcaláinas, como tantas otras repartidas por estos mundos de Dios, se encuentran atareadas dando calor a uno o dos e incluso cuatro huevos que, hoy por hoy, parecen ser la meta de todas sus aspiraciones; luego nacerán los cigotinos, feos como ellos solos, grotescos, y sin embargo hermó-

sos como obra de Dios; después la alimentación en el nido, el aprendizaje, y al final todos juntos, padres e hijos, los de Alcalá y los de otros lugares, emprenderán el viaje hacia las tierras africanas, a las cuales muchos no llegarán, unos por viejos, otros por débiles, otros por obra

y gracia del «homo sapiens» que los matará por curiosidad, por malicia (que también hay) y, las demás de las aves, por una lamentable ignorancia.

En Alcalá siempre ha habido cigüeñas. En casi todas nuestras Iglesias y torres había una pareja con su voluminoso nido, que

puntualmente, nos visitaban todos los años con su blancura y sus planeos sobre nuestras casas, fábricas y campos. Me parece recordar que, no hace muchos años, las parejas de cigüeñas alcaláinas eran doce, luego poco a poco, inexorablemente desaparecieron algunas; el año pasado creo que fueron sólo seis parejas, de las cuales una que intentó hacer su nido donde todos los años, en la torre le las monjas Claras, no llegó a criar pues la tiraron el nido, creo que con huevos y todo. Luego intentó criar en la plaza del Empecinado, con idéntico resultado. Al final desapareció y no sé donde iría; a otras parejas como a la que había en la Ermita de Santa Lucía les ocurrió algo parecido o peor, pues creo que a esta pareja la descalabraron matando a uno de los conyuges; algunas, finalmente, consiguieron criar y volaron para regresar este año de inflación, alza de precios e inestabilidad, pues creo que a ellas eso casi no les afecta (¡ajo!, que digo «casi»).

Este año he visto que una pareja de cigüeñas, alcaláinas cien por cien, han elegido para construir su nido, ni más ni menos que la torre de la Capilla de San Ildefonso, junto a la Universidad, y el hecho es que hace muchos años hubo ahí mismo un nido de cigüeñas que no llegó a colmo pues lo derribaron, y me temo que a éstas pueda ocurrirles lo mismo por mucho que ellas lleven ramas y trastos y los apilen con la mejor de las intenciones, como les ocurrió a aquellas cigüeñas que criaban en la torrecilla del actual colegio de las monjas «Juanas» en la calle de Santiago.

Y yo me pregunto si no somos un poco chinches con las pobres cigüeñas, porque, sí de acuerdo, hacen sus cacas y ensucian lo que hay bajo el nido, pero... ¿acaso no dan una nota de belleza a la ciudad?. Y el caso es que sólo son tres meses y pico, cuatro quizá, y quedan ocho para limpiar lo que ensuciaron que, a fin de cuentas, no es tanto. ¡En fin!, habrá que esperar a ver qué ocurre con las cigüeñas de San Ildefonso, y en definitiva con las de Alcalá entero, porque si las echasen de la Magistral, del colegio de Málaga (de la Paloma), de San Felipe y los cuatro sitios donde hasta ahora se las ha respetado, Alcalá se quedaría sin cigüeñas y yo creo que perdería uno de sus más humildes, pero mejores adornos.

FELIX DIAZ DEL CAMPO

# Las cigüeñas

**Bankunión**

**9%**

en C. D. a más de tres años.

Póngase en contacto con nosotros.  
Hablaemos de  
otras ofertas del Banco  
que pueden ser  
más interesantes para usted.

**Bankunión**

Un Banco con "auténticas" soluciones para  
hacer más rentable su dinero.

Diego de Torres, 7 - Alcalá de Henares.

Teléfono: 888-14-96.

A. B. de E. n.º 10.414/1

## AHORA, UNA SERIE CON LA MADRE DE CHURCHILL

**"Jennie", una producción inglesa que costó quinientas mil libras**

LA VIDA DE LADY RANDOLPH CHURCHILL

El martes día 20 de Mayo sustituyendo a BRIGADA ESPECIAL entrará en antena el telefilme de la serie JENNIE, producción británica que cuenta como protagonista a la actriz Lee Remick en el papel de Jennie Jerome, madre del estadista Sir Winston Churchill.

La serie, producida por la Thames Televisión en 1974, año en que se conmemoró el primer centenario del nacimiento del gran estadista inglés, ha sido escrita por Julian Mitchell con la más completa colaboración de la familia Churchill, que puso a su disposición los archivos familiares, incluido aquel material que permanece inédito. La dirección es de James Cellan Jones y la banda musical de André Previn, uno de los más renombrados especialistas.

Stella Richman, productor ejecutivo de la serie, la juzga así: «aunque hemos prestado gran atención a los detalles históricos no hemos pretendido realizar la mejor serie histórica del mundo. Lo que deseamos sobre todo es entretener. Jennie fue una mujer tan divertida, tan llena de vida y tan audaz que, si bien la serie tiene, inevitablemente, que narrar los hechos históricos más relevantes de aquella época, el énfasis se ha puesto en su vida privada como mujer».

Cerca de 500.000 libras esterlinas y un reparto que incluye a más de doscientos actores, así como la construcción de gigantes decorados, han sido empleados para dar adecuado realce a esta ambiciosa serie.

TAN BRILLANTE COMO UNA ESTRELLA

Jennie Jerome nació en Brooklyn en 1854, en el seno de una familia acomodada. Su madre, que tenía aspiraciones sociales, se trasladó a Europa con Jennie y sus dos hermanas. Al estallar la guerra franco-prusiana, dejaron París y se instalaron en Inglaterra.

Las tres señoritas Jerome eran bellas e inteligentes pero, desde un principio, fue la morena y vivaz Jennie la que acaparó las atenciones de lo más granado de la sociedad británica. A las pocas semanas de su llegada a Inglaterra conoció a Lord Randolph Churchill y tres días después aceptaba su propuesta de matrimonio, con el consiguiente disgusto de ambas familias. El tenía 23 años y ella 19. La boda se celebró en abril del siguiente año y en noviembre daba a luz su primer hijo, Winston Churchill.

Pero esta historia de amor se tornó en tragedia, ya que, tras largos años de enfermedad que segó su brillante carrera política, Randolph moría, dejando una bella viuda de 41 años.

Tras la muerte de su marido Jennie volcó todas sus ambiciones políticas en Winston. Nunca desperdició la más mínima ocasión para promocionarle en su carrera, empleando en ello toda su habilidad y talento. Winston, por su parte, mientras que en compañía de las mujeres se mostraba tímido y desmañado, con su madre era afectuoso, ocurente y el mejor de los camaradas. Tal era su devoción hacia ella que llegó a escribir: «para mí brillaba más que una estrella en la noche».

Jennie, además de esta completa dedicación a su hijo, también necesitaba ser amada como mujer. Su segundo matrimonio fue con George Cornwallis-West, veinte años más joven que ella. Todo el mundo predijo lo poco viable de aquella unión, pero Jennie estaba dispuesta a luchar para demostrar lo contrario, por eso, tras la boda, trasladó su residencia a Salisbury Hall, que pronto se convirtió en el centro de reunión de las figuras más prestigiosas de la época. Jennie decide convertirse en autora teatral y, al poco tiempo, descubre que George desea obtener el divorcio para casarse con la principal intérprete de una de sus obras: Patrick Campbell.

Jennie contrae matrimonio, una vez más, con un hombre muchos años menor que ella, Montague Porch.

Mientras tanto, Winston no ha dejado de escribir a su madre ni una sola semana, a veces incluso ilustrando sus palabras con dibujos. Jennie, por su parte recurre con frecuencia a su hijo en busca de consejos y de críticas, sobre todo cuando decidió, en 1908, escribir «Los recuerdos de Lady Randolph Churchill» (The Reminiscences of Lady Randolph Churchill).

Alegre y coqueta hasta el final, Jennie quiso mostrar lo bonitos que podían permanecer los tobillos de una chica americana y adoptó la nueva moda de la falda corta y los tacones altos. Fueron precisamente unos zapatos de considerable tacón los que le provocaron una caída, en la que se rompió una pierna, que la llevó a la muerte a la edad de 67 años. Era el año 1921.

Original

LLEGA UN AIRE LIMPIO

El día 20 de mayo se pondrá en antena la obra "Llega un aire limpio", de Federico Bravo Morata. La realización es de Jaime Picas y está interpretada por Victor Petit (Jaime), Enrique Guitart (Emilio), Nadale Batiste (Luisa), Margarita Minguillot (Cecilia) y María Francisca Gil (María).

UN NUEVO MUNDO

La acción se inicia en el salón de la casa de Emilio y Luisa, un matrimonio perteneciente a la clase alta que trata de aparentar; ambos se disponen a tomar café. Entra María —sirvienta de la casa— con la bandeja, el matrimonio la observa. Se la ve preocupada, como distante. Emilio y Luisa se preguntan el motivo de su estado. En esos momentos entra su hijo Jaime. Un muchacho atractivo, inteligente y maduro para su edad. ¿Es éste el motivo de la preocupación de María?

Toda esta pequeña trama sirve para hacer entrar en escena a un nuevo Jaime, exaltado e idealista, que sueña con un mundo nuevo, en cambiar toda la sociedad y en establecer un nuevo orden de cosas, donde todo se realice de acuerdo con la integridad del ser humano y sin que se tenga que prohibir u obligar nada. Su ideal sería un "aire limpio" que acabara con todo lo antiguo. Los padres de Jaime le entienden, pero no acaban de comprender del todo a su hijo. ¿Acabarían ellos aceptando un nuevo mundo?

# CONFECCIONES GOIGER

LENCERIA DE SEÑORA  
CORSETERIA

Generalísimo, 55 — Teléfono: 889-15-74

CRISTALERIA



ALCALA DE HENARES  
Plaza de los Santos Niños  
Teléfono: 889-17-72

**PROGRAMA DE TV. E.  
DEL 19 AL 25 DE MAYO**



LUNES

**PRIMERA CADENA**

- 1.45.—CARTA DE AJUSTE  
Grandes voces españolas.
- 2.00.—PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO
- 2.14.—APERTURA Y  
PRESENTACION
- 2.15.—AQUI, AHORA
- 3.00.—TELEDIARIO  
Primera edición.  
Actualidad nacional e  
internacional, con la in-  
tervención de nuestros  
corresponsales en el ex-  
tranjero, Eurovisión y  
noticias directas recibidas  
vía satélite.
- 3.30.—TELE-REVISTA  
Arte y cultura. Guión y  
dirección: Joaquín Cas-  
tro. Presenta: Clara Isa-  
bel Francia. Realización:  
C. José Barrera. Exposi-  
ciones, conferencias, los  
últimos libros o el con-  
cierto de ayer, comenta-  
dos en este espacio in-  
formativo, que recogerá  
la vida cultural y artís-  
tica.
- 4.00.—LOS HOMBRES DE  
LA FRONTERA  
"El forastero".
- 5.00.—HOCKEY  
SOBRE HIERBA  
Torneo Europeo Junior.  
Desde el Club de Polo de  
Barcelona, partido final  
del Torneo Europeo Ju-  
nior de Hockey sobre  
hierba.
- 6.15.—DESPEDIDA  
Y CIERRE
- 6.45.—CARTA DE AJUSTE  
"Concierto Levantino".  
Manuel Palau.
- 7.00.—APERTURA Y  
PRESENTACION
- 7.03.—AVANCE  
INFORMATIVO
- 7.05.—EL CAMPO  
Información agraria.
- 7.10.—UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS
- 8.00.—REVISTA  
DE TOROS  
Presentación: Marivi  
Romero.
- 8.30.—ESTUDIO ESTADIO  
Actualidad deportiva.
- 9.00.—TELEDIARIO  
Segunda edición. Actua-  
lidad nacional e interna-  
cional.
- 9.30.—EL OKAPI DE ANA  
DIOSDADO
- 11.25.—ULTIMAS NOTICIAS
- 11.30.—REFLEXION  
Espacio religioso.
- 11.35.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE.  
Alberto Borubon.  
"No te vayas así", "Copos  
de nieve", "Quizá no te  
acuerdes", "Yo era un  
bohémio", "Es más fácil  
cantar", "Antes de ti no  
hubo antes", "Uniforme  
de franela", "Tranqui-

los", "Niña perdida de la  
calle donde nació", "Mue-  
re un niño".

- 8.00.—PRESENTACION  
Y AVANCES
- 8.01.—HORIZONTES  
HUMANOS  
Grandes batallas de la  
antigüedad: "Hastings"
- 9.00.—CUATRO TIEMPOS  
Revista dedicada al  
mundo del motor.
- 9.30.—NOTICIAS EN LA  
SEGUNDA  
Información nacional e  
internacional.
- 10.00.—JAZZ VIVO  
Chicago Blues Festival  
(II).
- 10.30.—HAWAY 5-0  
"El toque final".
- 11.30.—ULTIMA IMAGEN

MARTES

**PRIMERA CADENA**

- 1.45.—CARTA DE AJUSTE.  
Raphael.
- 2.00.—PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO  
Informativo.
- 2.14.—APERTURA Y  
PRESENTACION
- 2.15.—AQUI, AHORA
- 3.00.—TELEDIARIO  
Primera edición. Actua-  
lidad nacional e interna-  
cional, con la interven-  
ción de nuestros corres-  
ponsales en el extranje-  
ro. Eurovisión y noticias  
directas recibidas vía sa-  
télite.
- 3.30.—TELE-REVISTA  
Mundo "pop".  
Con la música "pop"  
como eje, este progra-  
ma presenta actuaciones  
musicales destacadas en  
conciertos y en el propio  
estudio, crítica de nove-  
dades discográficas a  
cargo de destacados co-  
mentaristas de toda Es-  
paña, sesiones de graba-  
ción de discos, reportajes  
sobre la visita a España  
de grupo de cantantes  
extranjeros; sobre la vi-  
da y las costumbres de  
la juventud, sobre la  
música de jazz, el fla-  
menco, comics, etc. In-  
tenta descubrir la autén-  
tica realidad expresiva  
de la juventud.
- 4.00.—JENNIE JEROME  
Dirección: James Sellan  
Jones. Intérpretes: Lee  
Remiceca, Halen Hus-  
ton. Jennie Jerome, fu-  
tura madre de sir Wins-  
ton Churchill, nace en  
Brooklyn en 1854; su pa-  
dre, rico propietario de  
caballos de carrera y há-  
bil especulador, es un  
hombre totalmente  
adaptado al ambiente  
neoyorquino, al contrario  
que su esposa, amante de  
los refinamientos de las  
cortes europeas. Por eso,  
en 1868, la madre de  
Jennie abandona Norte-  
américa y se instala en

Paris con sus tres hijas,  
hasta la caída del Se-  
gundo Imperio en 1870,  
momento en que la fa-  
milia se traslada a In-  
glaterra. Pronto, en Lon-  
dres, Jennie y sus her-  
manas destacan entre la  
alta sociedad británica...

- 5.00.—HIPICA  
Desde el Club de Campo  
de Madrid, concurso hí-  
pico internacional de la  
Copa de S. E.
- 7.00.—AVANCE  
INFORMATIVO
- 7.03.—EL CAMPO  
Información agraria.
- 7.05.—UN GLOBO, DOS GLO-  
BOS, TRES GLOBOS
- 8.30.—LAS INSTITUCIONES  
Información de las acti-  
vidades de las Cortes, re-  
portajes y noticias curio-  
sas de las mismas, del  
Consejo Nacional, Dipu-  
taciones, etcétera.
- 9.00.—TELEDIARIO  
Segunda edición. Actua-  
lidad nacional e interna-  
cional.
- 9.30.—UN LUNAR EN  
EL SOL (1961)
- 11.25.—ULTIMAS NOTICIAS
- 11.30.—REFLEXION  
Espacio religioso.
- 11.35.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE  
Flamenco: cantas de  
Almería, Jaén y Huelva.
- 8.00.—PRESENTACION  
Y AVANCES
- 8.01.—POLIDEPORTIVO
- 9.30.—NOTICIAS EN LA  
SEGUNDA  
Información nacional e  
internacional.
- 10.00.—ORIGINAL  
"Llega un aire limpio",  
de Federico Bravo Mora-  
ta.
- 10.30.—LECCIONES  
MAGISTRALES
- 11.30.—ULTIMA IMAGEN

MIERCOLES

**PRIMERA CADENA**

- 1.45.—CARTA DE AJUSTE  
Música para piano de  
Joaquín Turina.
- 2.00.—PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO
- 2.14.—APERTURA Y  
PRESENTACION
- 2.15.—AQUI, AHORA
- 3.00.—TELEDIARIO  
Primera edición. Actua-  
lidad nacional e interna-  
cional, con noticias di-  
rectas recibidas vía sa-  
télite.
- 3.30.—TELE-REVISTA
- 4.00.—LA LINEA ONEDIN  
"Una extraña"
- 5.00.—DESPEDIDA Y CIERRE
- 6.30.—CARTA DE AJUSTE  
Canciones de Javier Al-  
fonso.
- 6.45.—APERTURA Y  
PRESENTACION

- 6.46.—AVANCE  
INFORMATIVO
- 8.50.—EL CAMPO  
Información agraria.
- 6.55.—TOROS  
Desde la Plaza Monu-  
mental de Las Ventas,  
corrida de la Feria de  
San Isidro.
- 9.00.—TELEDIARIO  
Segunda edición. Actua-  
lidad nacional e inter-  
nacional.
- 9.30.—35 MILLONES  
DE ESPAÑOLES  
"... mirando la peseta".  
Un programa de Alfredo  
Amestoy y José Antonio  
Plaza, dedicado a infor-  
mar, orientar y defender  
al consumidor, a usted.
- 10.00.—A SIMPLE VISTA
- 10.30.—CAROL BURNETT
- 11.25.—ULTIMAS NOTICIAS
- 11.30.—REFLEXION  
Espacio religioso.
- 11.35.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE  
Ciclo: "Canarios" (y II).
- 8.00.—PRESENTACION  
Y AVANCES
- 8.01.—REVISTA DE CINE
- 9.30.—NOTICIAS EN  
LA SEGUNDA  
Información nacional e  
internacional.
- 10.00.—CINE CLUB  
CICLO JOSEPH LOSEY  
"El forajido" (1950).  
En Santa Marta, peque-  
ño pueblo donde convi-  
ven norteamericanos de  
habla hispana e inglesa,  
los conflictos entre unos  
y otros se suceden. Un  
famoso periodista, nuevo  
director del periódico lo-  
cal, se interesa en las  
motivaciones del proble-  
ma.
- 11.30.—ULTIMA IMAGEN

JUEVES

**PRIMERA CADENA**

- 1.45.—CARTA DE AJUSTE  
Jean Freber.
- 2.00.—PROGRAMA REGIONAL  
SIMULTANEO
- 2.14.—APERTURA Y  
PRESENTACION
- 2.15.—AQUI, AHORA
- 3.00.—TELEDIARIO  
Primera edición. Actua-  
lidad nacional e inter-  
nacional, con la inter-  
vención de nuestros co-  
rresponsales en el ex-  
tranjero, Eurovisión y  
noticias directas recibidas  
vía satélite.
- 3.30.—TELE-REVISTA  
Mujeres.
- 4.00.—LA FAMILIA  
STRAUSS  
"Schanl".
- 5.00.—DESPEDIDA Y CIERRE
- 6.45.—CARTA DE AJUSTE  
Mónica.
- 7.00.—APERTURA Y  
PRESENTACION

**PROGRAMA DE TV. E.  
DEL 19 AL 25 DE MAYO**

- 7.03.—AVANCE INFORMATIVO  
7.05.—EL CAMPO Información agraria.  
7.10.—UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.  
8.30.—SUCEDE Espacio informativo.  
9.00.—TELEDIARIO Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.  
9.30.—PAL JOEY (1957).  
11.25.—ULTIMAS NOTICIAS  
11.30.—REFLEXION Espacio religioso.  
11.35.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE Folklore: Música Coral de Vizcaya.  
8.00.—PRESENTACION Y AVANCES  
8.01.—PLANETA VIVO "China-2" (Tiempos de Seda y Oro).  
9.00.—MUSICAL POP  
9.30.—NOTICIAS EN LA SEGUNDA Información nacional e internacional.  
10.00.—RECITAL Nicanor Zabaleta (II).  
10.30.—TEMAS 75  
11.30.—ULTIMA IMAGEN

**VIERNES**

**PRIMERA CADENA**

- 1.45.—CARTA DE AJUSTE "Estructuras para dos pianos". Pierre Boulez.  
2.00.—PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO  
2.14.—APERTURA Y PRESENTACION  
2.15.—AQUÍ AHORA  
3.00.—TELEDIARIO Primera edición. Actualidad nacional e internacional, con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero, Eurovisión y noticias directas recibidas vía satélite.  
3.35.—TELE-REVISTA Fin de semana.  
4.00.—LOS WALTONS "El Ciudadino".  
5.00.—DESPEDIDA Y CIERRE  
6.45.—CARTA DE AJUSTE "Pasión Gitana", S. Ruiz de Luna.  
7.00.—APERTURA Y PRESENTACION  
7.03.—AVANCE INFORMATIVO  
7.05.—EL CAMPO Información agraria.  
7.10.—UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS  
8.30.—RAICES "El Rocio".  
9.00.—TELEDIARIO Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.  
9.30.—LOS REPORTEROS  
10.00.—SI O NO  
10.30.—GUERRA Y PAZ "Dos encuentros".

- 11.25.—ULTIMAS NOTICIAS  
11.30.—REFLEXION Espacio religioso.  
11.35.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE Mott The Hoople.  
8.00.—PRESENTACION Y AVANCES  
8.01.—DAN AUGUST "Asesinato en cadena".  
9.00.—FLAMENCO "Perla de Cádiz".  
9.30.—NOTICIAS EN LA SEGUNDA Información nacional e internacional.  
10.00.—RECUERDOS DEL TELEFILME: "Hoy: Patrulla Juvenil: La Organización I. P".  
11.00.—PAGINA DEL VIERNES "En vivo" y "Noticia cultural".  
11.30.—ULTIMA IMAGEN

**SABADO**

**PRIMERA CADENA**

- 11.45.—CARTA DE AJUSTE The Incredible String Band.  
12.00.—APERTURA Y PRESENTACION  
12.05.—¡FIESTA!  
2.25.—AVANCE INFORMATIVO  
2.30.—PULSO DE LA FE Programa religioso por el padre Salvador Muñoz Iglesias.  
3.00.—TELEDIARIO Primera edición. Actualidad nacional e internacional con la intervención de nuestros corresponsales en el extranjero, Eurovisión y noticias directas recibidas vía satélite.  
3.30.—PRIMERA SESION "Annie Oakley" (1935).  
5.15.—EL MUNDO DE ALICIA "Episodio número 4".  
6.10.—EL CIRCO DE TVE.  
7.00.—AVANCE INFORMATIVO  
7.05.—TORNEO  
8.00.—LA RUTA DE LOS DESCUBRIDORES ESPAÑOLES "Vasco Núñez de Balboa en América" núm. 2).  
8.30.—INFORME SEMANAL  
9.30.—LOS PROTECTORES Un nuevo episodio de esta serie.  
10.00.—DIRECTISIMO  
11.30.—KOJAK "Un policía enjaulado".  
12.30.—ULTIMAS NOTICIAS  
12.35.—REFLEXION Espacio religioso.  
12.40.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 7.30.—CARTA DE AJUSTE Zarzuela:

- 8.00.—PRESENTACION Y AVANCES  
8.01.—VIAJE A LA AVENTURA "De Estrasburgo a Mannheim".  
8.30.—GALERIA NOCTURNA "El milagro de Camafeo".  
9.30.—NOTICIAS Resumen informativo.  
9.35.—CRONICA 2 Revista de actualidad, dirigida por Carlos Sentís.  
10.00.—BALLET Romeo y Julieta".  
11.45.—ULTIMA IMAGEN

**DOMINGO**

**PRIMERA CADENA**

- 10.45.—CARTA DE AJUSTE "Iberia", de Albéniz-Arbós.  
11.00.—APERTURA Y PRESENTACION  
11.01.—EL DIA DEL SEÑOR Retransmisión de la Santa Misa desde Prado del Rey.  
12.00.—CONCIERTO  
1.00.—SOBRE EL TERRENO  
2.00.—CRONICAS DE SIETE DIAS  
3.00.—NOTICIAS DEL DOMINGO  
3.05.—BEAT CLUB  
3.30.—LA LEY DEL REVOLVER "Viaje accidentado".  
4.30.—AUTOMOVILISMO Gran Premio de Bélgica Fórmula I.  
4.40.—PRIMERA HORA  
5.40.—HIPICA Gran Premio Principe de España.  
6.10.—AUTOMOVILISMO Gran Premio de Bélgica Fórmula I.  
6.30.—"LA NOCHE MAS LARGA"  
8.00.—FUTBOL Partido de Liga de Primera División.  
10.00.—NOTICIAS DEL DOMINGO.  
10.15.—ESTRENOS TV. HOY: FARANDAY Y COMPANIA "Dile hola a un hombre muerto".  
11.35.—ULTIMAS NOTICIAS  
11.40.—REFLEXION Espacio religioso.  
11.45.—DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 6.30.—CARTA DE AJUSTE "Por un adiós" (Emilio José). "Ven a bailar" (Los tres Sudamericanos). "Amor no me quiere tanto" (Jorge Sepúlveda). "Galicia terra meiga" (Ana Kiro). "Dulce niña, amor" (J. Santana). "Vivo contento" (Gente Joven). "La mañana que me dejes" (Rumba Tres). "A rapacía chora" (Andrés Do Barro). "Cuando yo muera" (Salomé). "El otro"

- (Jaime Morey). "Decir adiós" (Braulio). "Las dos puntas" (América Joven).  
7.00.—PRESENTACION Y AVANCES  
7.01.—DISNEYLANDIA "El tigre de Vahoo".  
8.00.—LAS CALLES DE SAN FRANCISCO "Atrapada en la selva humana".  
Dirección: Roberto Day. Intérpretes: Karl Malden, Michael Douglas, Kitty Winn, Nan Martin, Joel Fabiani. Es encontrada muerta en su oficina la directora de una "organización" de ayuda a madres jóvenes. La única pista con que cuenta Stone y Keller es el testimonio de una de las chicas residentes y una hoja arrancada de un listín telefónico. Es preciso actuar con rapidez, pues en algún punto de la ciudad una muchacha, armada con una pistola, va en busca de cierto médico, decidida a recuperar a su hijo.

- 9.00.—AHORA "Arena Caliente".  
9.30.—NOTICIAS EN LA SEGUNDA Información nacional e internacional.  
9.35.—PAGINA DEL DOMINGO Nuestros equipos en... Intenta llegar hasta el mismo escenario de los acontecimientos mundiales que son o siguen de actualidad, ahondando en las causas y consecuencias de las noticias que el reportaje pretende reflejar.

- 10.15.—TELE SHOW "Stone y Eric Charden". Actuación en el Olympia de París de la joven pareja de la canción francesa Stone y Eric Charden.

- 11.00.—CULTURA 2 "Número 27".  
Dirección y realización: José Luis Cuerda.  
Presentación: Elena Escobar.  
Programa dedicado a exponer una actual y variada panorámica de las Artes y de la Cultura, y que en esta ocasión ofrece, entre otros, los siguientes temas:

- Exposición de pintura y dibujos de Guillermo G. Lledó, en la Galería "Egari", de Madrid.
  - Exposición de pintura de V. Varsarely, en la Galería "Theo", de Madrid.
  - En Tres veces Tres, el pintor Modest Gulxart, visto por el mismo y por Carmein Macein (Directora de Galería) y por Ramón de Batlle (Decorador).
- 11.30.—ULTIMA IMAGEN

SALTO DE CABALLO

COM	HER	JER	EN	ES
MU	HI	POR	MA	PA
LA	PLE	MI	JA	TRAS
SU	NA	FE	RE	NA
TO	CE	DE	U	LIZ

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25 procediendo como los caballos del ajedrez encontrará el lector un pensamiento.

JEROGLIFICO



—Tenemos un buen cajero.

PASTEL DE LETRAS

A	B	R	O	D	A	U	C	E
H	R	U	V	U	T	B	I	A
F	G	G	H	P	O	O	M	L
G	L	O	E	A	G	L	U	R
Ñ	O	R	S	N	O	I	M	C
M	U	V	W	A	T	V	H	O
C	O	L	O	M	B	I	A	C
P	S	U	T	A	L	A	N	Z
Y	U	T	S	E	D	C	I	A

En este cuadro de letras están contenidos los nombres de SIETE naciones americanas; se leen de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Trazando una línea alrededor de cada nombre, procure localizarlos todos, teniendo en cuenta que una letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse éstos.

BUSQUE LAS SOLUCIONES AQUI

AL MINIGRAMA

Mientras una mujer parece la hermana de su hija es por com. pieto feliz. — O. WILDE.

AL JEROGLIFICO

—Es el mejor. (Ese; ¡ mejor.)

AL PASTEL DE LETRAS

—El corazón que está lleno de miedo ha de estar vacío de esperanza. (Fray; Antonio de Guera.)

AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Dos. — 2: Curas. — 3: Amigo. — 4: tina. Alar. — 5: Ptas. Zotes. — 6: Ama. Aza. — 7: Nadar. Lajas. — 8: Reja. Ivan. — 9: Apice. — 10: Rabos. — 11: Dar.

VERTICALES. — 1: Pan. — 2: Timar. — 3: Irade. — 4: Caña. — 5: Dumas. Rapad. — 6: Or. Iba. — 7: Sagaz. Licor. — 8: Solo. Aves. 9: Ataja. — 10: Rezan. — 11: Sas.

AL SALTO DE CABALLO

AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Número cardinal. — 2: Sacerdotes. — 3: Camarada. — 4: Enfermedad parasitaria. Parte saliente del

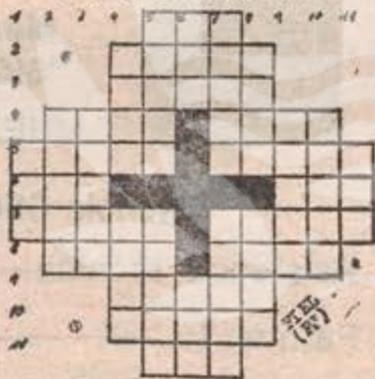
VERTICALES. — 1: Alimento. — 2: Quitar o hurtar con engaños. — 3: Decreto de un sultán turco. — 4: Tallo de las plantas gramíneas. Deslucir. — 5: Novelista francés. Afeitad. — 6: Juego infantil. Se trasladaba. — 7: Astuto, ladino. Bebida espírituosa. — 8: Único en su especie. Animales vertebrados con alas. — 9: Acorta camino. — 10: Hablan con Dios. — 11: Sacerdote aragonés.

MINIGRAMA

1	A	2	B	3	I	4	B	5	F	6	C	7	F	8	A	9	G		
		10	C	11	C	12	E			13	B	14	G	15	D	16	A		
17	D	18	E	19	H	20	A	21	F			22	A	23	D		24	I	
25	F	26	B	27	H	28	A			29	F	30	G			31	A	32	C
		33	I	34	A	35	B	36	G	37	I			38	D	39	H	40	A
41	D	42	E			43	I	44	G			45	D	46	E	47	G	48	I
49	E	50	F	51	H	52	C	53	A										

- A. Vulgares o de muy escaso mérito ... 53 31 28 40 1 20 16 22 8 34
- B. Mazorca tierna de maíz ... 26 2 4 35 13
- C. Odre pequeño ... 52 6 10 11 32
- D. Antiguo soldado romano de Infantería ... 38 23 17 41 15 45
- E. Acostumbrar ... 46 42 18 12 49
- F. Persona a quien se atribuye la facultad de ver lo que está oculto ... 7 50 29 21 1 25
- G. Basas o pies para colocar encima figuras u otras cosas ... 47 44 30 9 36 14
- H. El que hace de cabeza del Cabildo después del prelado ... 27 19 39 51
- I. Dáviva o gracia ... 24 33 27 3 48 43

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Número cardinal. — 2: Sacerdotes. — 3: Camarada. — 4: Enfermedad parasitaria. Parte saliente del

VERTICALES. — 1: Alimento. — 2: Quitar o hurtar con engaños. — 3: Decreto de un sultán turco. — 4: Tallo de las plantas gramíneas. Deslucir. — 5: Novelista francés. Afeitad. — 6: Juego infantil. Se trasladaba. — 7: Astuto, ladino. Bebida espírituosa. — 8: Único en su especie. Animales vertebrados con alas. — 9: Acorta camino. — 10: Hablan con Dios. — 11: Sacerdote aragonés.



Clases particulares

por INGENIERO AERONAUTICO

Teléfono: 889-06-64

mompaz

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

Cruz de San Sebastián, 1

Teléfono: 889-12-77

Horas no comerciales

PRIUS

ALMOHADONES Y ALMOHADAS EN CASA CUESTA



BRU

SERVICIO OFICIAL

ENLaNoria, 14. Tel.: 8881369

ALCALA DE HENARES

YUSPIN

ROTULACION Y PUBLICIDAD

Decoración

Vallas - Rótulos

San Diego, 9 - Tel.: 888 02 93

ALCALA DE HENARES

Dr. J. García Nieto

DERMATOLOGO-SOFROLOGO

Cursos de relajación Generalísimo Franco, 58-2.º Izda. Previa petición de número, 6 de la tarde

# EL SOCORRISMO

SE PRACTICA EN NUMEROSAS EMPRESAS Y SE DIFUNDE POR LA CRUZ ROJA, PERO HABRIA QUE CONVERTIRLO EN OBLIGATORIO



Hace ya tiempo que no nos llegan noticias de más organizaciones de cursos de socorrismo y es conveniente ponderar en su justa medida el alcance de estas prácticas.

Cuando se presenta de improviso una emergencia en que está en juego una vida humana, el socorrista es el personaje esencial para tomar medidas oportunas en tanto que el paciente o la víctima pueda ser trasladado con los medios necesarios a una clínica. La labor del donante de primeros auxilios es tan eficaz, que los cálculos de los médicos estiman que ellos sólo salvan miles de vidas al cabo del año. Un ejemplo bien claro lo tenemos en los agentes de policía Armada que hicieron la respiración artificial a una de las víctimas en el incendio de hace unas semanas, que se declaró entre la calle Mayor y Escritorios. El médico de la clínica reconocería después que la labor de estos dos hombres había salvado muy probablemente la vida del accidentado. Por su parte, también lo reconocería la superioridad que les enviaría luego una felicitación por escrito de su comportamiento.

Pero esto no es un hecho aislado, sino, como decíamos antes, uno más de los casos en que la decidida atención de un socorrista ha salvado la vida de una persona.

La Cruz Roja, suele organizar con cierta frecuencia cursos de socorrismo y, dentro de los programas de seguridad, también se llevan a cabo en muchas empresas modernas, que entienden perfectamente la obligatoriedad empresarial de prevenir el accidente y aminorar sus consecuencias.

Sin embargo, pienso que esto no

basta. Cualquier persona puede ser necesaria a otra en un momento dado y, si no sabe cómo socorrerla adecuadamente, tendrá que resignarse a mostrar su impotencia ante la angustia del momento. Porque no basta con prestar socorro, hay que presta el auxilio adecuado. Por ello, una de las disciplinas que debiera ser obligatoria para todos los ciudadanos es la práctica del socorrismo. Y no con un curso hecho en algún momento de la vida y luego no practicado, como suele ser lo más corriente, con lo que corre el riesgo de haberse olvidado lo que había de hacerse en un momento dado, sino con periódicas prácticas que le mantengan en permanente utilidad.

Estimo que esto es un verdadero servicio a la sociedad en el sentido más amplio de la palabra, ya que es un servicio a la sociedad y a sí mismo. Recuerdo también, en el mismo Alcalá, no hace mucho tiempo, el caso de un padre que consiguió salvar la vida de su hijo con la respiración boca a boca. Aquel hombre acababa de hacer un curso de socorrismo en la Cruz Roja. Tenía las prácticas "frescas" y ello le permitió salvar a su hijo en uno de esos incidentes que creemos no se van a presentar nunca pero que, desdichadamente, de cuando en cuando se presentan.

Por todas estas cosas pienso que el socorrismo, que tiene mucho de deporte pero, sobre todo, de utilidad para el prójimo a la hora de la verdad, debiera convertirse en práctica obligatoria para una mayoría de ciudadanos que pueden practicarlo.

F. VADILLO



**ALQUILER**  
DE GRUPOS ELECTROGENOS  
Y COMPRESORES

**Francisco Núñez**

Calle Gallegos, 4 — Teléfono: 889-01-25

## COLCHONERIA ALCALA

Abre su EXPOSICION DE COLCHONES y su sección dedicada al BEBE.  
CUNAS - COCHES - PARQUES - SILLAS  
Gran surtido en CAMAS, SOFAS y CAMAS NIDO. ¡¡VISITENOS!!

Juan de Austria, 8 (Junto Plaza de Toros)



**Amador González**

Máquinas de coser  
"SIGMA" y "SINGER"

MUEBLES ESPECIALES

Agencia Oficial REFREY

Asistencia técnica — Centro de bordado

Parque, 15. — Alcalá de Henares



PLANTAS y FLORES

Coronas,  
ramos de novia  
y adornos de iglesia

JARDINERIA

PROYECTOS Y REALIZACION DE  
JARDINES. ADORNOS DE PORTALES  
Y TERRAZAS

Gil de Andrade, 12. Tel.: 889 08 21. ALCALA DE HENARES (Madrid).  
Urbanización Parque de las Castillas.  
TORREJON DEL REY (Guadalajara)

# CIEN MILLONES, CIEN

ESTO ES LO QUE CUESTAN LOS CARTELES DE SAN ISIDRO

## CIEN MILLONES, CIEN

Cien millones de pesetas cuestan los carteles de la feria de San Isidro, así lo ha manifestado don Fernando Jardón, el joven consejero de la Empresa madrileña a las páginas de ABC extra, de los domingos. "El Niño de la Capea", Paco Camino, "Paquirri" y Palomo Linares son los que más cobran, siguiéndoles los gitanos Curro Romero y Rafael de Paula, Antonio José Galán y Ruiz Miguel. Los primeros pasan del millón por tarde y los segundos casi lo rozan. Comentar estas afirmaciones sería pedantería por parte nuestra, no somos quienes para catalogar (económicamente se entiende), lo que estos diestros deberían cobrar, ya que somos de los que creemos que el quehacer de cada uno, y más en esta profesión, somos libres y lo son al propio tiempo para pedir lo que le venga en gana. Ahora bien, creemos y seguiremos creyendo que ciertos toreros, la mayor parte diría yo, deberían cobrar una vez efectuada su actuación y restarle caso de no haber convencido buena parte de esos emulumentos que muchas tardes casi nos roban al no ofrecer nada a cambio. Aunque como os decía, tengan mi mayor respeto por aquello de que jugarse la vida frente a un toro no tiene precio.

## XXIV ANIVERSARIO

La Peña Taurina EL 7, que preside mi gran amigo Tomás Martín "Thomas", va a conmemorar el XXIV aniversario oficial de su fundación con el tradicional acto de entrega del Trofeo San Isidro (obra del escultor don Emilio Laiz Campos) al triunfador de la pasada feria isidril de 1974, Antonio José Galán. La entrega será efectuada por el crítico taurino y director de "Venezuela Taurina", don Antonio Aragón, presidente de la Federación de Peñas y Clubs Taurinos de Venezuela, tras el ofrecimiento hecho por don Pedro Torres Guerrero, vicepresidente de la Entidad y ex-presidente de la Plaza de toros de Las Ventas. Desde este rincón, enviamos nuestra más sincera felicitación al diestro galardonado, a la Entidad organizadora y a los señores Aragón y Torres por lo que su presencia en el acto significara.

## BOLETIN CIRCULAR NUM. 13

Nos llega el número trece del Boletín-Circular de la Federación Nacional Taurina que bajo la dirección de don Lucio de Sancho ve como con mil dificultades, la publicación se atraza enormemente. Invitamos una vez más desde aquí que por el

módico precio de doscientas pesetas anuales pueden cuantos aficionados lo deseen suscribirse en el Boletín que entre muchas noticias y comentarios taurinos posee infinidad de magníficos artículos de prestigiosos escritores y críticos como por

ejemplo, señores Campos de España, García-Ramos, Acebal, Agüera, Fontao, etc. Esperamos poder ayudar a esta publicación y que su tirada mensual no sufra esa demora que por falta de ayuda económica viene soportando.

## Bibliotautoteca

### "LA TAUROMAQUIA"

Hace unos días, recibí de Ediciones Velázquez de Madrid, (calle Ponzano, 69), el ofrecimiento de la Tauromaquia de Goya, colección de cuarenta estampas que representan los principios, progresos y suertes del Arte de lidiar toros. Para mí fue una gran alegría saber de esta edición, máxime al quedar informado por cuantos folletos tienen el placer de enviar, de tener la posibilidad de adquirir esa tauromaquia famosa en el mundo por un precio asequible y al poseerla, tener la suerte de consultarla y admirarla cuando me plazca. Consultarla para poder informar a cuantos leen mis trabajos sobre Bibliotautoteca, aprendiendo así al propio tiempo que pretendía enseñar y admirarla por cuanto significa la gran Tauromaquia del inmortal pintor.

La obra de Francisco de Goya y Lucientes, La Tauromaquia con un estudio preliminar y concienzudo de don Rafael Casariego, está editada en lujo y linotex con unos precios relativamente interesantes, (el primero 1.100 pesetas y para la segunda 850 pesetas) con un diámetro de 28x40 y notas al dorso de cada lámina en español, inglés y francés, donde se explica la suerte.

Don Rafael Casariego ha estudiado y consultado cuantos biógrafos (Zaragoza) al 1828 cuando Muere el Burdeos, pasando por toda esa vida inmortalizada por literatos y poetas. No se limita el señor Casariego a la consulta de la tormentosa vida del maestro maño, sino que indaga allí donde su obra se habló y se escribió, no es de extrañar por tanto al buen aficionado a nuestra incomparable fiesta brava, ver como famosos,

críticos como "Don Ventura"; pensador, como don José Ortega y Gasset; estadista, como don José Camón Aznar y el propio don Rafael Casariego aportan con sus obras interesantes e incluso inéditos datos que revalorizarán ésa tan importante obra que hoy nos ocupa.

Goya discutido en su tiempo y en todas las épocas que le siguieron es, el barroco rezagado, el prerromántico o el neoclásico, precursor del arte moderno, sin género a duda y sin discusión alguna. Es pintor de lo bello y de lo feo, de lo caricaturesco y de lo atroz, y es por encima de todo el mejor crítico de su época, de haber vivido hoy (es mi modesta opinión) constantemente sería censurado y recriminado por los más puristas, y aplaudido y admirado por el pueblo al que él dedicó sus pinceles. Goya no recibió en cargo de más de cien de sus obras de aguafuertes que quedaron inéditas hasta muchos años después de su muerte. Al paso del tiempo, estas obras han vivido luz, y quienes tienen la suerte de poseerlas a través de esta Tauromaquia quedan satisfechísimos.

Merece la atención esta Tauromaquia de quienes gustan de la fiesta y no digamos de quienes gustan del arte de Goya. Improbable sería poseer los originales. ¡Qué pretensión!, sin embargo, si podemos tener en nuestra biblioteca Cuarenta Estampas que el contemplarlas tienen vida, y nos hacen vibrar de emoción si leemos sus respectivas historias, aquellas que todas juntas glorificaron al inmortal Francisco De Goya.

## Casa Cuesta

### LANERIAS Y COLCHONERIAS

Colchones de muelle y espuma. Gran surtido en telas, lanas, miraguano y muebles-cama. Admitimos su colchón de lana. Servicio a domicilio

Carretera de Pastrana, Bloque 1. (Junto a Puerta de Santa Ana).  
Teléfono: 889-27-05  
ALCALA DE HENARES

## Otros tiempos (XII)

### MANUEL MEJIAS "BIENVENIDA"

Hoy ocupa este lugar uno de los hombres que más toreros a dado a la tauromaquia. Manuel Mejias Rapela, "Bienvenida" o "Papa Negro" como también lo definiera el gran crítico "Don Modesto", fue el padre de los matadores de toros —Manolo, José, Antonio, Angel Luis y Juan— de los que viven los tres últimos, ya retirados.

Don Manuel, nació en el pueblecito de Badajoz, Bienvenida, el 12 de febrero del año 1884, y fue becerrista e 1884, y fue becerrista e igual igual que después al paso del tiempo lo fueron sus hijos pues de la misma forma que él llegó a los toros, de manos de su padre el banderillero Manuel Mejias Luján, "Bienvenida" —explotó— a los que llevaban su apellido antes de la mayoría de edad. Tenía 21 años cuando "Algabeño" le dio la alternativa en Zaragoza con toros de Benjumea, ante "Lagartijo-chico" como testigo, cediéndole la lidia y muerte de "Huidor".

Toreó varias temporadas como máxima figura y aprovechando aquel ambiente, se presentó en Madrid para estoquear el solito seis toros de Trespalacios, (acto que después prodigó su Antonio en muchas ocasiones), pero con tan mala fortuna que lidiando el tercero de la tarde, llamado "Viajero" le dio una horrible cornada en el muslo izquierdo, impidiéndole torear más aquella temporada. Su fama, aquella que describía el famoso crítico "Don Modesto" fue truncada por el citado "Viajero" quien se llevó los "trofeos" conquistados a base de mucha lucha y muchos esfuerzos, lucha que siempre fue impregnada con un toreo adornado, clásico, lleno de gracia y arte, quizás aprendido por aquellas tierras sevillanas de Dos Hermanas.

Marchó a Venezuela y Colombia donde actuó durante varios años (en Caracas, nació el maestro Antonio Bienvenida), actuando por última vez en Bélmez (Córdoba) el 9 de septiembre de 1924, contaba 40 años e hizo el paseillo con Manolo Belmonte para lidiar toros de Pérez de la Concha.

Retirado vivió muchos años en Madrid, al amparo y cariño de sus hijos quienes le ofrecieron sin género a duda muchos más días de felicidad que aquellos que el vivió en los ruedos. Un 4 de octubre de 1964 murió quien al ser el mejor (según dijo Don Modesto) y no poderle llamar el Papa (por aquello de la Iglesia) lo subtítulo, el Papa Negro...

Ya están en marcha otros tres nuevos Trofeos. Se celebran los encuentros en los C. N. Doctora de Alcalá (Minibasket masculino) y Ntra. Sra. del Val (Minibasket femenino y balonmano alevín masculino).

Hasta final de mes podremos ver encuentros todos los días desde las 6.30 a las 9 de la tarde.

**MINIBASKET FEMENINO**

**Resultados 1.ª jornada:**

Cisneros, 0; Cervantes, 13. Dra. Alcalá, 18; C.N. Val, 6. Nebrija, 2; San Saturio, 14.

**Resultados 2.ª jornada:**

Cervantes, 6; Dra. Alcalá, 9. Nebrija, 21; C.N. Val, 14. San Saturio, 10; Cisneros, 6.

**MINIBASKET MASCULINO**

**Resultados 1.ª jornada:**

Dra. Alcalá, 23; V. Inclán, 5. Escolapios, 61; Cisneros, 1. San Gabriel, 11; Nebrija, 33.

**Resultados 2.ª jornada:**

Dra. Alcalá, 2; Sto. Tomás, 0. (N.P.). Escolapios, 28; Nebrija, 44. S. Gabriel, 21; S. Saturio, 2. RR. Católicos, 28; V. Inclán, 6.

**BALONMANO ALEVIN MASCULINO**

**Resultados 1.ª jornada:**

Cervantes, 7; Nebrija, 0. D. y Velarde, 4; Paloma, 4.

**Resultados cuartos de final**

Roca-San Gabriel (2-1, 0-2): 2-3. Akulón-Paloma (N.P. Akulón). I.N.E.M.-R.S.D. Alcalá (N.P. R.S.D. Alcalá) Enkalón - At. Independiente (7-0, 4-3): 11-3.

**Semifinales:**

San Gabriel-Paloma: lunes 12, a las 18.30 en Paloma. Paloma-San Gabriel: martes 13, a las 18.30 en San Gabriel. I.N.E.M.-Enkalón: jueves 15, a las 20 en Paloma. Enkalón-I.N.E.M.: domingo 18, a las 10 en La Seda de Barcelona.

Atletismo: cadete y juvenil masculino y femenino

El pasado sábado, día 10 se volvieron a dar cita, a las 5 de

la tarde en las pistas de la U. Laboral los atletas que se disputaban la primera plaza por centros en estas dos categorías.

El mal tiempo reinante obligó a suspender diferentes pruebas para el próximo sábado. No nos queda más remedio que felicitar, con gran alegría, a estos chicos y chicas, que compitieron hasta el límite de lo imaginable. Estos son los verdaderos héroes de la jornada, todos corrieron bajo una gran lluvia y si de por sí es duro el atletismo debemos imaginarnos cómo será cuando el tiempo suma aún más dificultades.

En cadete masculino se presentaron 10 centros en las diferentes disciplinas programadas. Tras consultar jueces y participantes se suspendieron las pruebas de 400 y 800 m., disco y los dos relevos.

En juvenil masculino se suspendieron disco y triple salto, junto con los dos relevos.

En categoría femenina fueron aplazadas las siguientes pruebas: en cadete: atletismo y el 4 por 100 y en juvenil las mismas pruebas.

Tras las diferentes pruebas la clasificación provisional queda así:

**Cadete masculino**

1. I.N.E.M.	39,5 puntos
2. Sto. Tomás	22 »
3. C.N. Ntra. Sra. Val	22 »
4. San Gabriel	20 »
5. E. Maestría	18 »
6. Minerva	14 »
7. Nebrija	6 »
8. D. y Velarde	5 »
9. Cervantes	4 »
10. RR. Católicos	2 »

Tras esta media jornada el I.N.E.M. va destacado, faltándole muy poco para conseguir ese primer lugar que ahora ocupa.

Se ha notado la falta del Colegio Montfort que por programación escolar del propio Centro no ha podido asistir a las pruebas.

Como nota destacada hemos de hacer mención a la incorporación de los Colegios Nacionales en esta categoría, ya que a penas si cuentan con alumnos de esta edad. Nota destacada merece el Colegio Nacional Ntra. Señora del Val que ha empatado a puntos para el segundo puesto se ve desplazado al tercero por menor número de victorias parciales.

**Juvenil masculino**

1. I.N.E.M.	24 puntos
2. Sto. Tomás	14 »
3. E. Maestría	4 »

Aquí ya es casi seguro la victoria del Instituto, ya que al ser una categoría con pocos Centros las puntuaciones parciales tienen menor diferencia.

**Cadete femenino**

1. Escolapios	28,5 puntos
2. I.N.E.M.	19 »
3. Filipenses	12 »
4. Doiz y Velarde	10 »
5. Cervantes	9,5 »
6. Adoratrices	7 »
7. Nebrija	2 »

Escolapios lleva una ventaja muy sustancial como para verse apeada de la primera plaza y más cuando sólo queda la altura y el 4 por 100.

**Juvenil femenino**

1. I.N.E.M.	18 puntos
2. Minerva	11 »
3. Escolapios	9 »

En esta categoría aún pueden darse cambios, pues quedan tres pruebas y una de ellas es el relevo.

**Resultados parciales más destacados**

**Cadete masculino**

100 m., Vallejo (I.N.E.M.): 11" 8/10 (1.ª serie).  
300 m., Obrero (E. Maestría): 1'03"6/10.  
Peso (5 kg.), Bejarano (E. Maestría): 9,85 m. (sin mejoras).

**Juvenil masculino**

100 m., Orozco (I.N.E.M.): 11" 8/10.  
Peso (6 kg.), González (Santo Tomás): 10,50 m. (sin mejoras).

El próximo día 24, esperemos que haga mejor tiempo para que en la disputa de medallas se rebajen los tiempos en carreras, aumentando las marcas en los concursos. Una vez más hemos de destacar el gran ánimo mostrado por estos atletas que superaron una gran dificultad: competir bajo unas condiciones durísimas. Enhorabuena a todos por ese espíritu mostrado y esa voluntad de participación que supera las dificultades.

Próxima jornada: sábado, día 17, a las 5 de la tarde, alevín e infantil (masculino y femenino).

# CINE PAZ

**Sábado día 17:**  
**ACOSADAS POR EL PANICO**  
(EASTMANCOLOR)  
**y SHAMUS**

**Domingo 18 de mayo:**

ALBERT FINNEY-LAUREN BACALL  
MARTIN BALSAM-INGRID BERGMAN  
JACQUELINE BISSET-JEAN PIERRE CASSEL  
SEAN CONNERY-JOHN GIELGUD  
WENDY HILLER-ANTHONY PERKINS  
VANESSA REDGRAVE-RACHEL ROBERTS  
RICHARD WIDMARK-MICHAEL YORK

Director Sidney Lumet

ASESINATO  
EN EL ORIENT  
EXPRESS



Lunes 19 de mayo:

ASESINATO EN EL ORIENT EXPRESS  
(COLOR)  
**y DESPERTAR EN EL INFIERNO**  
(TECHNICOLOR)

# FIN DE CURSO PARA EL DEPORTE ESCOLAR EN ALCALA

- ★ LOS ACTOS SE HAN PROGRAMADO PARA EL PROXIMO SEIS DE JUNIO
- ★ EN EL CAMPO MUNICIPAL DEL VAL SE REALIZARA UNA EXHIBICION DE TODOS LOS DEPORTES DESARROLLADOS DURANTE EL PRESENTE CURSO
- ★ TAMBIEN HABRA UNA EXHIBICION DE JUDO A CARGO DE SAN GABRIEL

Ya están en marcha los preparativos para los actos de clausura de la Campaña de Promoción Deportiva y Juegos Escolares de Alcalá de Henares.

Estos actos son organizados conjuntamente por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, excelentísimo Ayuntamiento de Alcalá, y la Delegación Local de Educación Física y Deportes y de la Juventud.

La fecha elegida será en día 6 del próximo mes de junio y se realizarán una serie de actividades deportivas, culminando con el acto propiamente de clausura.

Las exhibiciones deportivas tendrán como marco tres escenarios distintos.

A las 5 de la tarde, en el recinto del Pabellón Municipal de Deportes y a cargo de un grupo de at-

letas femeninas, pertenecientes al colegio de las Madres Escolapias, habrá una exhibición de gimnasia con aparatos y manos libres.

A las 5.30 y en la piscina Municipal, actuarán los participantes de la Campaña de Natación Escolar del pasado curso, los cuales realizarán una serie de ejercicios dentro y fuera de la piletta: Ejercicios de gimnasia aplicada a la natación, ejercicios de piernas y brazos de los diversos estilos (mariposa, braza, crawl, espalda), relevos y ejercicio de respiración.

A las 6, en el Campo Municipal del Val, se realizará una demostración de todos los deportes desarrollados durante el presente curso escolar, con la participación de los componentes de las Escuelas Provinciales de Fútbol, Baloncesto, Ba-

lonmano y Balón-Volea.

También participarán representaciones de los Centros Escolares de la ciudad, en las modalidades antes citadas, y en Gimnasia, Judo y Atletismo.

La cancha del Campo Municipal del Val será dividida en seis secciones, en las cuales actuarán simultáneamente los representantes de los deportes antes citados.

Podremos ver ejercicios prácticos de Fútbol, Balonmano, Balón-Volea, movimientos de Gimnasia, Baloncesto y una exhibición del equipo de Judo del colegio San Gabriel.

Finalizadas estas actuaciones deportivas, dará comienzo el acto de la clausura.

Retirados de la cancha los actuantes, dará comienzo el desfile de todos los participantes en la Cam-

paña de Promoción Deportiva Escolar.

Desfilarán agrupados por centros escolares, e irán situados en el terreno de juego dando vista a las tribunas, y a continuación, las autoridades asistentes al acto, procederán a la entrega de trofeos a los colegios y atletas más destacados durante toda la Campaña del presente curso.

Y esto es, sin entrar demasiado en detalle, la reseña de lo que se piensa hacer.

Una pequeña demostración de la labor de todo un curso, en pro del deporte juvenil complutense, y un reconocimiento público de los esfuerzos de los que toman en serio ese slogan tan conocido: "CONTAMOS CONTIGO".

## FUTBOL

Estos dos positivos ponen al equipo complutense fuera de peligro, a falta de un partido para el final de la liga.

**ALINEACIONES:**

C. D. MARCHAMALO.— Ismael; Angel, González, José Miguel; Fernando, Martínez; Cabrera, Alcázar, Gil, Juan Carlos y Berlinches.

En la segunda parte, sale Alejandro por Alcázar y Vicente por Martínez.

C. D. Avance.— Ignacio; Tomás, Javier, Fortea; Montes, Ganchi; Rex, Romero, Bala, Zurdo y Carlos.

No efectuó cambios.

**RESULTADOS:** Marchamalo, 1; Avance, 2.

Con el terreno de juego en malas condiciones, se enfrentaba el Avance contra un Marchamalo sin problemas en la clasificación, pero difícil rival, que, por supuesto, no estaba dispuesto a dejarse puntos en casa. Los complutenses venían con ganas de luchar y de ganar, como demostraron en el terreno de juego.

En los comienzos del encuentro ya se preveía un partido difícil, pues el equipo alcarreño empujaba constantemente al

## Gran victoria del Avance en Marchamalo

CON LA CONSECUICION DE ESTOS DOS POSITIVOS EN TIERRAS ALCARREÑAS, EL EQUIPO COMPLUTENSE QUEDA FUERA DE PELIGRO

portal de Ignacio, y aunque los avanzistas crearon ocasiones de gol en esta primera parte, como en el minuto 19, que un gran cabezazo de Bala, sale rozando la escuadra derecha, los locales se adelantaron en el marcador, con un gol inesperado, casi fortuito, que derrumbaba esperanzas, pero que al final de este primer "round" los complutenses dieron muestra de poder superar fácilmente ese resultado, pues paulatinamente se fueron tranquilizando y jugando mucho mejor.

En la segunda mitad cambió mucho el juego avanzista, que dominó territorialmente al Marchamalo, que ante el acoso com-

plutense optó por cerrarse y defender la ventaja de la primera parte. Las ocasiones de gol se sucedían una tras otra (como una gran ocasión de Romero, que después de arrebatarle el cuero al portero no puede tirar por falta de ángulo, un tiro fortísimo de Fortea, que sale un poco alto, etc. y así en el minuto 27, un pase de Montes, en profundidad, lo recoge Zurdo cruzando al fondo de la red. Después de este empate es cuando el Avance realiza su mejor juego, sumándolo al derrumbamiento de los locales, dominando el centro del campo y dando juego por los extremos, sobre todo por la derecha, donde Romero, que tuvo

## 3. REGIONAL PREFERENTE

una buena actuación, se internaba constantemente. El gol de la victoria no llegó hasta el minuto 32, en el que Bala, aprovechando un lío en el área lanza un tiro fortísimo y marca. Cuando quisieron reaccionar los jugadores del Marchamalo ya era tarde y el Avance se alzó con la victoria. Una victoria, importante por cuanto supone prácticamente la permanencia en esta categoría. El último partido de liga lo juega contra el Atlético Cercedilla en Alcalá y suponemos que los avanzistas quedarán ofrecernos un buen encuentro como despedida, a la afición, pequeña, pero fiel.

Por el Marchamalo destacaron ambos extremos. Si bien al final del encuentro se portaron sus jugadores y directivos muy antideportivos.

Por el Avance destacaron prácticamente todos sus jugadores, pues supieron hacer una buena labor de conjunto.

Arbitró el encuentro el colegiado Pérez Andrés, que estuvo bien, aplicando la ley de la ventaja y no tuvo necesidad de amonestar a ningún jugador.

Tomás ALVAREZ

MUCHO JUEGO Y MAS DEPORTIVIDAD

Taylor, 3 - ULAH, 3

Ya es campeón este año la Universidad Laboral. Quizás por eso el encuentro de Torres se ha podido jugar al margen de cualquier preocupación y ambos equipos han podido añadir al buen juego que saben practicar una deportividad que es el artículo que cada día se vende más caro en los campos de fútbol. Pero ambos equipos tenían que demostrar que son de los primeros en todo y así lo han demostrado.

Y para que todo fuera más justo, no ha producido este partido vencedores ni vencidos, pues, si el Taylor trataba de apuntarse el triunfo de vencer al campeón, éste se defendía a base de eso que se llamó en tiempos la mejor defensa: un buen ataque. De modo que los estudiantes respondían a la presión con la presión y con el gol al gol, con lo que se ha llegado al final de este encuentro con el justo empate a tres goles y, como decíamos al principio, dentro de un encomiable espíritu deportivo.

Los goles han sido marcados por de la Cruz, Valencia y del Castillo para el equipo organizador; y por Fernández, que repitió, y Nicasio los de la Universidad Laboral.

A las órdenes del señor Seoane, los equipos formaron así:

**TAYLOR.**—Del Barrio, Martín, Limones, Portillo, Leyva, Toro, Martínez, Valencia, de la Cruz y del Castillo.

**UNIVERSIDAD LABORAL.**—José A. Baus, Abad, Rodríguez, Usieto, Nicasio, Fernández, Donante, Tarazona, Claudio y Molina.

VICTORIA EN INFERIORIDAD NUMERICA

Ango 3. - Texas, 1

En el campo de Camarma, tan propicio últimamente al fútbol del campeonato de empresas se ha jugado este partido entre el Ango y el Texas, al que llegaba el equipo choricero con la ventaja numérica de presentarse sólo con diez representantes.

En síntesis, el partido fue movido si bien, pese a su inferioridad, el Ango supo mostrarse más fuerte, sobre todo en defensa y cerró muy bien el ca-

mino del gol contrario al tiempo que intentaba rápidas aperturas que le llevaban con peligro hasta la demarcación de Valenzuela. En estas condiciones, el extremo derecho del Ango ha podido lucir hoy un juego incisivo que le ha convertido en una verdadera pesadilla para la defensa torrejonesa en cuanto que el exterior tomaba el balón en su poder.

Han llegado así los tres goles por obra de Fernández mientras que Martín Valero conseguía marcar para su equipo, con lo que el resultado definitivo sería ese 3-1 que avala aún más el triunfo del Ango al considerar que se consigue frente a un equipo de buena categoría, como es el Texas.

También hubo una amonestación, para Mora, por hacer observaciones al árbitro sin ser capitán.

**ANGO.**—Rodrigo, Atienza, Chicharro, Roma, Gómez, Crespo, Fernández, Rodríguez, Heredero y Cablanque.

**TEXAS.**—Valenzuela, Díaz, García, Pérez, Pellicer, Urdiales, Mora, Bernalte, Navarro, Martín y Doniga.

OTRA VEZ CON OCHO JUGADORES

Ibelsa, 14 - M. Castellanos, 1

ALINEACIONES:

**IBELSA.**—Félix, Susi, Palacio II, Silvano, Angelín, Angel, Laguna, Liqui, Buil, José y Medina II.

Sustituciones.—En el segundo tiempo, saltaron al terreno de juego Tulio por Félix y Pepe por Palacios II.

**M. CASTELLANOS.**—Giménez, Gómez II, Muñoz, Vázquez, González, Pavón, Cuerva, Pascual, Brís y García.

Árbitro: señor Juan Bueno; bien. Sin complicaciones.

Incidencias: Minuto 33 de juego, tiro cruzado del jugador Pascual que marca poniendo el marcador en 0-1, en el minuto 37, tiro, también cruzado, de Liqui que botando el balón delante del

portero, consigue marcar el gol de la igualada; terminando el primer tiempo con este resultado. En el segundo tiempo, a los 12 minutos, bota una mano al borde del área Pepe y consigue el 2.º gol para su equipo empezando a partir de este momento, lo que sería un gran recital de goles con el nombre de Buil, consiguiendo este jugador goles en los minutos 14, 16, 18, 20, 30, 32, 33, 35, 37 y 39, marcando en el minuto 41 Pepe nuevamente, marcando a continuación el propio Buil lo que sería el decimo-cuarto gol para su equipo y el decimoprimer gol suyo particular.

**NOTA.**—Hay que destacar la gran actuación del meta visitante Giménez que neutralizó tiros que llevaban tarjeta de gol consiguiendo una gran actuación particular y no permitiendo una derrota excesivamente abultada para su equipo.

UN ENCUENTRO REÑIDO

Metamsa, 3 - Enjisa, 2

Metamsa y Enjisa se han enfrentado en el campo de la Paloma para dirimir su partido aplazado. El juego ha sido bastante igualado y el marcador señalaría al final un apretado 3-2 que dice bien a las claras lo reñido y emocionante que ha estado el encuentro.

A los veinte minutos de juego, en fallo de la defensa metalúrgica, Maito consigue adelantarse a su equipo en el marcador, pero el Metamsa no se amilana y presiona en busca del empate que llegaría a los treinta y ocho minutos, en bonita jugada de Juli. Con el resultado de empate a un tanto terminaría la primera parte.

A los quince minutos de la segunda parte se adelanta de nuevo el Enjisa en el marcador con un gol que supone el premio a una extraordinaria jugada de José María. Pero de nuevo llegaría el empate, a los pocos minutos por un fuerte cabezazo de Juli que deja las espaldas en alto. Faltando cuatro minutos para el final se produce una mano dentro del área que el árbitro no duda en interpretar como

voluntaria y señala el correspondiente penalti a favor de Metamsa. Lo lanza Sagasto que bate por bajo a Marciano en lo que sería la primera ventaja, pero también la definitiva del equipo organizador.

Este gol, como coincidencia del penalti, hizo que algunos chicos del Enjisa perdieran los nervios y el árbitro tuvo que expulsar a dos jugadores y amonestar a otro por graves insultos a su persona.

**METAMSA.**—Alonso, Paco, Sagasti, Rufo, Miguel, Raúl, Carlos, Félix, Juli, Alamo y José.

**ENJISA.**—Marciano, Salgado, De Hines, Ricardo, Ríos, Herrero, Ruiz, Maito, Tomás, José María y Emilio.

KLIMAT DOMINO, PERO GANO EL ALCALA

Klimat, 1 - Alcalá, 2

ALINEACIONES:

**KLIMAT.**—Paquito, De Sande, Gimeno, Angel, Julio, Rafa, Esteban, Méndez César y José. En el segundo tiempo sale Elías.

**ALCALA.**—Alonso, Bellot, Jato, Cruz, Juárez, Mundi, Quique, Fede, Muñoz Fabila y Sopli.

A las nueve de la mañana en el campo de la Paloma, se celebró este encuentro con el campo embarrado, causa por la que el juego no fue muy brillante.

Empezó el encuentro con juego muy lento, hasta que en el minuto 20, Muñoz marca el primer gol para su equipo C. D. Alcalá.

Desde este momento el Klimat se moviliza de forma tal, que mantiene a raya y embotellado a su adversario.

Así termina el primer tiempo, y termina la segunda mitad con la mala suerte del Klimat, al no encontrar el hueco de la portería. Hasta que en una buena jugada de la delantera del Klimat la cual una defensa corta con la mano dentro del área induce al árbitro a indicar penalti, el cual convierte en gol César no sin antes realizar la parada el portero Alonso, pero sin poderlo evitar.

Sigue el partido con dominio claro del A. D. Klimat cuando a los 32 minutos, en una jugada de la delantera del Alcalá, Fede, de un buen tiro, consigue el 2.º tanto para su equipo resultado con el que se llega al final del partido.

Cabe destacar de este encuentro la buena actuación del Colegiado señor Jabonero que supo

**Muebles Castellanos**  
(Venta directa)

Venga por curiosidad y comprará por precios. "Nosotros sí somos fabricantes"

**MUEBLES DE ENCARGO**

Calle 18 de Julio, 7. — Teléfono: 889-33-71

llevar en todo momento la perfección en sus decisiones.

**TUDOR ARROLLO EN JUEGO Y EN GOLES A METAMSA**

**Tudor, 7 - Metamsa, 1**

**ALINEACIONES:**

**TUDOR.**—Carvajal, Ruiz, Jerónimo, González, Juarranz, Jesús, Arenas, Carlos, Pezuela, Félix y Regullón.

**METAMSA.**—Alonso, Calvo, Arias, Esteban, Sagastizábal, De las Heras, Gómez, Moreno, Mateos, Alamo y López.

Arbitro: dirigió el encuentro el señor Martínez que tuvo una actuación bastante buena, ayudada, por la inmejorable deportividad de los 22 jugadores.

Si tuviésemos que calificar a los jugadores que han disputado este Tudor. Metamsa, por su espíritu de lucha, su entrega y su tesón desde el primero al último minuto de este interesante encuentro tendríamos que darles una puntuación altísima.

Empezó el partido con un toma y daca entre los dos conjuntos, y en una de las jugadas bien llevadas por el equipo local, Félix pasó a Pezuela y éste, rodeado de varios jugadores entrega el balón al número 11 que viniendo muy lanzado, metió el pie haciendo el balón un efecto extraño, introduciéndose en las mallas del portero visitante.

No por esto el equipo visitante se desanimó, sino empezó a empujar para intentar igualar la contienda, la que no pudo conseguir dado que Pezuela marcó el segundo gol para los locales en el minuto 20 y así, de esta manera, acabaría el primer tiempo.

Comenzó el segundo tiempo con las mismas características del primero, pero a los dos minutos en una sensacional jugada de Félix, éste pasa a Pezuela que con gran habilidad bate por bajo a Alonso; a partir de este gol el Tudor se adueñó del centro del campo y desde este momento vino el declive del equipo visitante que fue a menos cada minuto que pasaba. A los 8 minutos se consiguió el cuarto gol por obra de Félix en un gran tiro desde fuera del área, a los diez minutos penalti contra Tudor, y Carvajal de gran estirada evitó el tanto en un balón que iba pegado junto al poste izquierdo. A continuación avance y remate de Tudor con tres goles más que fueron realizados por Pezuela, Carlos y nuevamente Pezuela, que pudieron ser otros tantos más, pero el fallo y de los delanteros locales, evitó lo que pudo ser una goleada sonada para Metamsa.

FEMA

**DUREZA SOBRE UN BARRIZAL**

**Enjisa, 0 - Venecia, 1**

**ENJISA.**—Marciano, Vilches, Ríos, Paco, José M., Tino, Tomás, Antonio y Emilio.

Arbitro: señor Suárez, regular.

**Campo.**—Nuestra Señora de la Paloma; se encontraba en pésimas condiciones, a causa de la lluvia caída durante el día anterior.

**INCIDENCIAS.**—El partido dio comienzo, a las 12,30 horas de la mañana, con muchos espectadores para presenciar este partido.

El Enjisa de entrada solamente alineó a 9 jugadores, debido a la severidad con la que los árbitros emplean contra el Enjisa, ya que en los dos últimos partidos el Enjisa ha recibido un total de dos tarjetas rojas y tres blancas.

El partido empieza con dominio alterno, bien jugado por los dos equipos, hasta que el señor colegiado se sacó de la manga una falta dentro del área, que de tiro directo le vale al Venecia el primer y único tanto del partido.

A partir de este momento el juego se vuelve bronco y los dos equipos se enzarzan en una lucha sin cuartel, Venecia por conservar el resultado y Enjisa por dar la vuelta al marcador. Pero concluyó el partido con el resultado ya reseñado.

Hemos de hacer constar la tarjeta blanca que sin ton ni son mostró el trencilla al Vilches, del Enjisa, ya que la jugada que ocasionó la amonestación se produjo miles de veces por parte del Venecia, durante el transcurso del encuentro.

TOMAS

El próximo domingo, día 28-V-75 no habrá partidos de liga por tenerse que jugar dos partidos aplazados:

**TUDOR-IBELSA:** Campo de Tudor (Azuqueca), a las 10 de la mañana.

**M. CASTELLANOS - COINTRA:**

Campo Colegio Ntra. Sra. de la Paloma, a las 9 de la mañana.

Aprovechando esta jornada se celebrará un partido de selección, a las 12 de la mañana en el campo Colegio de Ntra. Señora de la Paloma entre el primer equipo clasificado (U.L.A.H., que ya es CAMPEON) y una selección de los restantes equipos, con el fin de preparar el equipo jugará el día de la clausura de este Campeonato y que será a primeros del mes de junio.

Los jugadores que han sido seleccionados y que deberán personarse el día 18 del presente mes a las 11,30 de la mañana en el campo del Colegio de la Paloma, son los siguientes:

Alonso (Metamsa), Ambite (Venecia), Rebollo (Alcalá), Jato (Alcalá), Portillo (Taylor), Cazorla (Ango), Raúl (Metamsa), Aurelio (Metamsa), Heredero y Quique (Ango), Valencia (Taylor), Polanco (Metamsa), Gimeno (Klimat), José María (Enjisa), Martín García (Texas) y Rioja (Ango).

**HORARIOS Y LUGAR PARA LA CELEBRACION DE LOS PARTIDOS DE LA ULTIMA JORNADA DIA 25-V-75**

**Metamsa-Taylor:** Colegio La Paloma, a las 12,30 de la mañana.

**M. Castellanos-Tudor:** Colegio La Paloma, a las 9 de la mañana.

**Ibelsa:** (Descansa).

**Venecia-Cointra:** (Sin concertar).

**Alcalá-Enjisa:** Campo del Val, a las 10,30 de la mañana.

**Texas-Klimat:** Campo Torres de la Alameda, a las 10 de la mañana.

**U.L.A.H.-Ango:** Campo Universidad, a las 11 de la mañana.

Tudor, 2; U.L.A.H., 7. (Jugado el 8-V-75 por aplazamiento.) Taylor, 3; U.L.A.H., 3. Ibelsa, 14; M. Castellanos, 1. Tudor, 7; Metamsa, 1. Enjisa, 0; Venecia, 1. Ango, 3; Texas, 1. Klimat, 1; Alcalá, 2. Cointra: (Descansó).

**J G E P F C P**

U.L.A.H.	23	18	3	2	92	32	39	+17
Ibelsa	23	15	5	3	75	35	35	+11
Ango	23	15	4	4	75	25	34	+10
Metamsa	23	14	4	5	63	34	32	+10
Taylor	23	14	3	6	62	44	31	+9
Tudor	22	10	3	9	58	50	23	+1
Enjisa	23	8	4	11	43	33	20	-4
P.A. Venecia	23	8	4	11	33	39	20	-2
R.S.D. Alcalá	23	8	3	12	41	51	19	-3
Texas	23	6	5	12	51	56	14	-5
Cointra	22	4	4	14	25	61	12	-14
Klimat	23	3	4	16	28	58	10	-14
M. Castell.	22	2	0	20	12	140	4	-16

**DEPORTIVIDAD**

Cointra	.....	780	puntos.
Tudor	.....	720	"
Ango	.....	520	"
U.L.A.H.	.....	450	"
Enjisa	.....	320	"
Taylor	.....	210	"
Metamsa	.....	200	"
P.A. Venecia	.....	170	"
R.S.D. Alcalá	.....	20	"
M. Castellanos	.....	10	"
Texas	.....	—	"
Ibelsa	.....	—	"
Klimat	.....	—	"

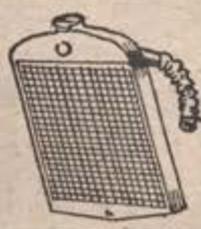
**GOLEADORES**

Con 36 goles: Bull (Ibelsa). Con 29: Pezuela (Tudor). Con 23: Valencia (Taylor) y Claudio (U.L.A.H.). Con 21: Polanco (Metamsa) y Pacheco (Ango). Con 20: Enrique (Ango). Con 19: Antonio (Enjisa). Con 18: Severino (U.L.A.H.).

**PORTEROS MENOS GOLEADOS**

1. Rodrigo Izquierdo (Ango) con 13 partidos y 13 goles. 2. Carvajal (Tudor) con 11 partidos y 15 goles. 3. Marciano (Enjisa) con 22 partidos y 30 goles. 4. José Dans (U.L.A.H.) con 20 partidos y 28 goles.

**Reparación y Construcción de Radiadores de Automóviles y Tractores**



Radiadores ABAD

PASAJE ESCOBEDOS, 4. - TEL: 889-13-95 - ALCALA DE HENARES

A la hora del trabajo,  
nosotros podemos hacérselo agradable.

Renault-4 furgoneta sobreelevada acristalada



Con la mecánica y el confort Renault.

Las furgonetas Renault 4 están hechas para cargarlo todo y para transportar a todas partes todo tipo de mercancías, aun las más elevadas. Además, su vigorosa mecánica les permite llegar "tan frescas", aunque Vd. exija de ellas grandes esfuerzos. Suben las cuestas sin dificultades, aun car-

gadas al máximo... y sólo consumen 6 litros de gasolina cada 100 km., a 65 km/h. de media, en terreno medianamente accidentado.

Háganos una visita y permítenos demostrarle que, a la hora de la carga, hay que contar con las furgonetas Renault 4.



Renault-4 furgoneta

(Para cargas convencionales)  
Altura total: 1,71 m.  
Carga máxima: 350 kg.  
Volumen de carga: 1,88 m<sup>3</sup>  
Superficie lateral para publicidad.



Sobreelevada

(Para cargas más altas)  
Altura total: 1,82 m.  
Carga máxima: 425 kg.  
Volumen de carga: 2,08 m<sup>3</sup>  
Superficie lateral para publicidad.



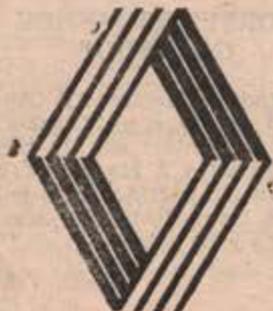
Sobreelevada acristalada

(Para carga o pasajeros)  
Altura total: 1,82 m.  
Carga máxima: 425 kg.  
Volumen de carga: 2,08 m<sup>3</sup>  
Superficie acristalada panorámica.  
Ventanilla lateral deslizante.

## RENAULT 4 furgonetas

Un trío cargado de ventajas

A la hora de decidir, lo que importa está en:



# AUTOCARPE

Marqués de Ibarra, 2 - Alcalá de Henares - Teléfono: 8881454